BRUKSANVISNING

Concerto/Basic



04.BA.05_17NO • 08/2019

with people in mind

ADVARSEL

Les alltid denne bruksanvisningen og de vedlagte dokumentene før du bruker produktet, for å unngå skade.



Det er obligatorisk å lese bruksanvisningen

Designpolicy og copyright
® og ™ er varemerker for selskapene i Arjo-gruppen.
© Arjo 2019.
Vår policy er å drive en kontinuerlig produktutvikling, og vi forbeholder oss derfor retten til å endre design uten forutgående varsel.
Innholdet i denne publikasjonen må ikke kopieres, verken i sin helhet eller delvis, uten samtykke fra Arjo.

Innholdsfortegnelse

Forord 4
Tiltenkt bruk 5
Sikkerhetsinstrukser 6
Forberedelser 7
Produktspesifikasjoner 8
Beskrivelse av deler 10
Montering av Concerto/Basic dusjvogn 12
Produktbeskrivelse / funksjoner 14
- Manuell løfting og senking (Concerto hydraulisk og Basic dusjvogn) 14
- Elektrisk løfting og senking (Concerto elektrisk dusjvogn) 14
- Sidestøtter 14
- Feste madrassen 15
- Fjerne madrassen 15
- Bremser 16
- Retningssperre (kun Concerto dusjvogn) 16
- Lengdejustering av båren 16
- Vippe båren (kun Concerto dusjvogn) 17
- Nødstopp (kun Concerto elektrisk dusjvogn) 17
- Avløp/avløpsslange 18
- Feste avløpsslangen (3 trinn) 18
- Fjerne avløpsslangen (2 trinn) 18
- Varsling om lavt batterinivå 18
- Horisontal stilling 19
- Horisontal lås (kun Concerto dusjvogn) 19
- Justerbar ryggstøtte (tilbehør til Concerto dusjvogn) 19
- Kilepute (tilbehør) 19

Forflytninger med Concerto/Basic dusjvogn 20
- Fra seng 20
- Til seng 22
- Fra en seng med glidehjelpemiddel 24
- Til en seng med glidehjelpemiddel 26
- Fra en passivløfter 28
- Til en passivløfter 29

Dusje med Concerto/Basic dusjvogn 30
Hjemmebasert omsorg 32
Rengjørings-/desinfeksjonsanvisninger 34
Batteriinstruksjoner 36
Stell og forebyggende vedlikehold 37
Feilsøking 42
Tekniske spesifikasjoner 44
Mål 47
Etiketter 49
Godkjenninger og liste over standarder 51
Elektromagnetisk kompatibilitet 52
Deler og tilbehør 54

Forord

Takk for at du valgte utstyr fra Arjo.

Din *Concerto*®/*Basic*™ dusjvogn er en del av en serie kvalitetsprodukter som er spesielt utviklet for sykehus, alders-/sykehjem og andre pleieinstitusjoner.

Ta gjerne kontakt med oss hvis du har spørsmål i forbindelse med bruk eller vedlikehold av ditt Arjo-utstyr.

Les denne *bruksanvisningen* nøye!

Les denne *bruksanvisningen* i sin helhet før du bruker *Concerto/Basic* dusjvogn. Informasjonen i denne *bruksanvisningen* er helt avgjørende for riktig bruk og vedlikehold av utstyret. Den vil bidra til å beskytte produktet og sikre at utstyret fungerer tilfredsstillende. En del av informasjonen i denne *bruksanvisningen* er viktig med hensyn til din personlige sikkerhet, og må derfor være lest og forstått for å forebygge eventuelle skader.

Ikke-autoriserte endringer på Arjos utstyr kan påvirke utstyrets sikkerhet. Arjo står ikke til ansvar for ulykker, hendelser eller manglende ytelse som har oppstått på grunn av uautorisert endring av produktene.

Rapporter uventede operasjoner eller hendelser

Ta kontakt med din lokale Arjo-forhandler hvis det forekommer uventede operasjoner eller hendelser. Kontaktopplysninger står oppført på siste side i denne *bruksanvisningen*.

Alvorlig hendelse

Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med dette medisinske utstyret, som påvirker brukeren eller pasienten, skal brukeren eller pasienten rapportere den alvorlige hendelsen til produsenten eller distributøren av det medisinske utstyret. I EU skal brukeren også rapportere den alvorlige hendelsen til kontrollorganet i medlemsstaten der de befinner seg.

Service og brukerstøtte

For å opprettholde produktets sikkerhet og driftssikkerhet skal autorisert servicepersonale utføre årlig service på din *Concerto/Basic* dusjvogn. Se avsnittet *Stell og forebyggende vedlikehold på side 37*.

Dersom du ønsker ytterligere informasjon, ber vi deg ta kontakt med din lokale Arjo-representant for omfattende brukerstøtte og service slik at produktet ditt skal holde seg sikkert og pålitelig i lang tid, og dermed beholde sin brukerverdi.

Ta kontakt med din lokale Arjo-forhandler hvis du trenger reservedeler. Kontaktopplysninger står oppført på siste side i denne *bruksanvisningen*.

Definisjoner i denne *bruksanvisningen*:

ADVARSEL

Betyr:
Sikkerhetsvarsel. Hvis du ikke forstår hva denne advarselen betyr og overser den, kan det føre til skader på deg selv eller andre.

FORSIKTIG

Betyr:
Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skader på hele systemet eller deler av det.

MERK

Betyr:
Dette er viktig informasjon for riktig bruk av systemet eller utstyret.



Betyr:
Fabrikantens navn og adresse.

Tiltenkt bruk

Utstyret må brukes i samsvar med tiltenkt bruk og disse sikkerhetsforskriftene. Alle som bruker dette utstyret må også ha lest og forstått instruksjonene i denne *bruksanvisningen*.

Spør nærmeste Arjo-forhandler hvis det er noe du er usikker på.

Dette utstyret er ment for assistert hygienepleie, spesielt påkledning/avkledning og bading av beboere i pleiemiljø, for eksempel aldershjem/omsorgsboliger, spesialpleie, sykehus og sykehjem. Utstyret er ment for bruk innendørs.

Concerto/Basic dusjvogn må brukes av opplært pleiepersonale med tilstrekkelig kunnskap om pleiemiljøet, dets vanlige praksis og prosedyrer, og i samsvar med retningslinjene i *bruksanvisningen*.

Flytting av pasienten til og fra *Concerto/Basic* dusjvogn kan utføres med en takløfter, en mobil passivløfter eller ved sideveis forflytning til og fra sengen f.eks. med et egnet glidehjelpemiddel.

Concerto/Basic dusjvogn skal kun brukes til det formålet som er spesifisert i denne *bruksanvisningen*. Enhver annen bruk er forbudt.

Evaluering av beboeren

Vi anbefaler at sykehuset eller pleiehjemmet etablerer faste evalueringsrutiner. Pleierne må evaluere hver pasient i henhold til følgende kriterier før bruk:

- Dette utstyret skal hovedsakelig brukes av pasienter som er helt eller delvis sengeliggende.
- Pasientens vekt må ikke overstige 150 kg (330 lbs).
- Pasientens høyde må være mellom 140 og 200 cm (55 1/8” - 78 3/4”).

Hvis en pasient ikke oppfyller disse kriteriene, skal alternativt utstyr/system brukes.

Utstyrets levetid

Forventet levetid for dette utstyret er ti (10) år, men batteriets levetid er 2-5 år avhengig av hvordan batteriet oppbevares, og hvor ofte det brukes og lades.

Avhengig av slitasjenivået kan det være at noe utstyr, som hjul, håndkontroll og madrass, må skiftes i løpet av utstyrets levetid, i henhold til informasjonen i *bruksanvisningen*.

Montering av deler må utføres ifølge instruksjonene i *bruksanvisningen.*

Sikkerhetsinstrukser

ADVARSEL

For å unngå eksplosjon eller brann må utstyret aldri brukes i oksygenrikt miljø eller i nærheten av varmekilder eller brennbare anestesigasser.

ADVARSEL

For å unngå skade må pasienten aldri forlates uten tilsyn.

ADVARSEL

For å unngå at utstyret velter og pasienten faller, må utstyret ikke brukes på gulv med nedsenket sluk, hull eller helling som overstiger 1:50 (1,15°).

ADVARSEL

For å unngå elektrisk støt må annet elektrisk utstyr aldri brukes i nærheten av badekaret.

ADVARSEL

For å unngå at pasienten setter seg fast, må pasientens armer, hår og føtter holdes inntil kroppen, og håndtak som er beregnet for formålet må brukes ved forflytning.

ADVARSEL

For å unngå fall under forflytning må bremsene alltid være påsatt på alt utstyr som brukes.

ADVARSEL

For å unngå at enheten velter må du unngå å heve eller senke annet utstyr i nærheten og være oppmerksom på faste gjenstander når enheten senkes.

Forberedelser

Dette må gjøres før første gangs bruk

(11 trinn)

1 Inspiser *Concerto/Basic* dusjvogn visuelt for transportskade.

2 Emballasjen skal gjenvinnes i henhold til gjeldende bestemmelser.

3 Kontroller at alle deler av produktet er med. Sammenlign med avsnittet *Beskrivelse av deler på side 10*. Hvis noen deler mangler eller er skadet, må produktet IKKE brukes!

4 Les *bruksanvisningen*.

5 Desinfiser produktet som beskrevet i avsnittet *Rengjørings-/desinfeksjonsanvisninger på side 34*.

6 Pakk ut batteriladeren (*Concerto* elektrisk dusjvogn). Se *bruksanvisningen* for batteriladeren for installasjon.

7 Lad batteriet i 24 timer. Se *bruksanvisningen for batteriladeren*.

8 Foreta en funksjonalitetstest av *Concerto/Basic* dusjvogn. Se pkt. *Stell og forebyggende vedlikehold på side 37*.

9 Klargjør et tørt område med god ventilasjon til oppbevaring av *Concerto/Basic* dusjvogn.

10 Oppbevar *bruksanvisningen* på et fast sted der den alltid er tilgjengelig.

11 Sørg for at det finnes en redningsplan i tilfelle en nødssituasjon oppstår.

MERK
Har du spørsmål, vennligst kontakt din lokale Arjo-representant vedrørende hjelp og service. Se kontaktopplysningene i henhold til *Adresser til Arjo på side 55*.

Gjør følgende før hver bruk

(5 trinn)

1 Kontroller at alle deler er på plass. Sammenlign med avsnittet *Beskrivelse av deler på side 10*.

2 Foreta en grundig inspeksjon for eventuell skade.

3 Hvis noen deler mangler eller er skadet, må produktet IKKE brukes!

4

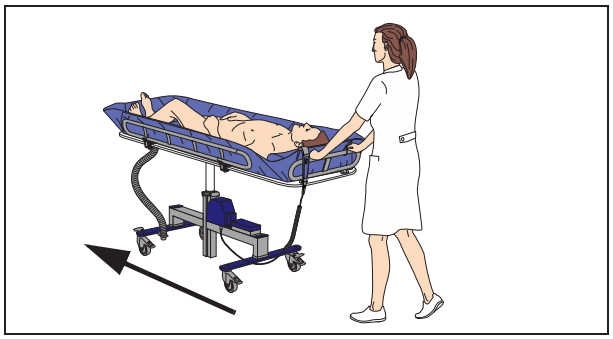
ADVARSEL

For å unngå krysskontaminering må instruksjonene for desinfeksjon i denne *Bruksanvisningen* alltid følges.

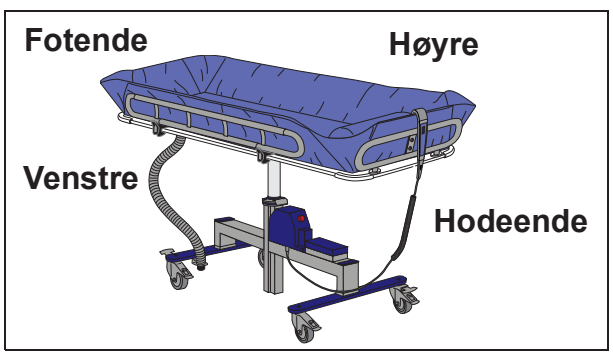
5 Kontroller at batteriet er fullt ladet (*Concerto* elektrisk dusjvogn).

Bruksanvisning for Concerto/Basic dusjvogn

Kjøreretningen under transport er illustrert nedenfor.



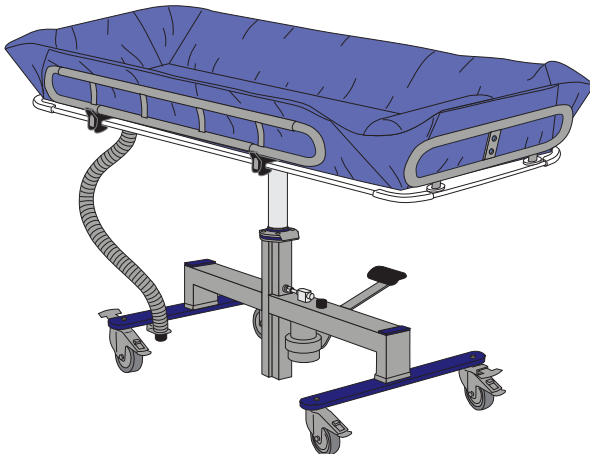
Retningene høyre, venstre, fotende og hodeende er illustrert nedenfor.



Produktspesifikasjoner

Dusjvognsystemet *Concerto/Basic* består av tre versjoner med følgende egenskaper:

Fig. 1

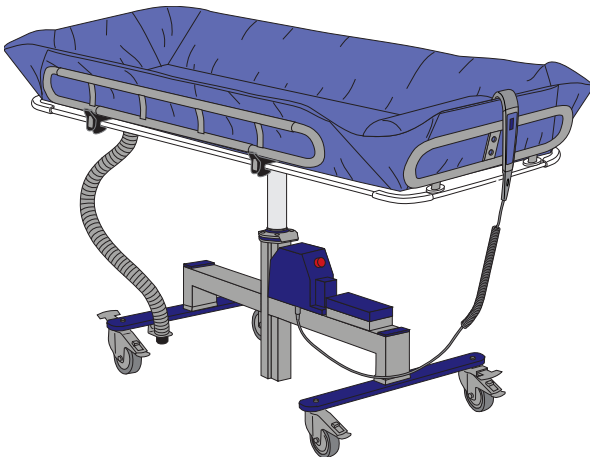


Concerto hydraulisk dusjvogn

(Se Fig. 1)

- 1600, 1900 og 2250 mm (63”, 74 3/4” og 88 5/8”)
- Manuell heving og senking
- Retningssperre
- Tiltfunksjon
- Horisontal lås

Fig. 2

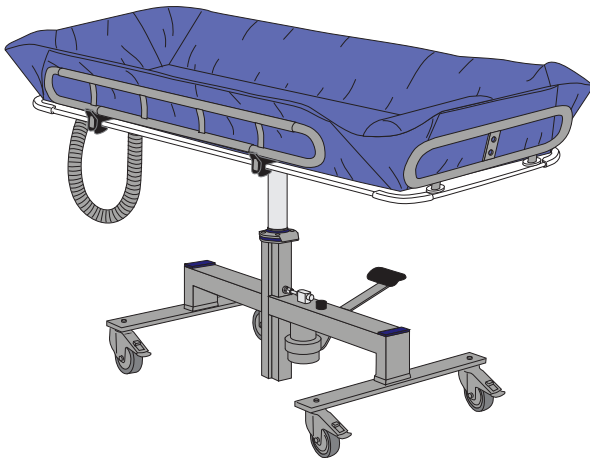


Concerto elektrisk dusjvogn

(Se Fig. 2)

- 1600, 1900 og 2250 mm (63”, 74 3/4” og 88 5/8”)
- Elektrisk løfting og senking
- Retningssperre
- Tiltfunksjon
- Horisontal lås

Fig. 3



Basic dusjvogn

(Se Fig. 3)

- 1900 mm (74 3/4”)
- Manuell heving og senking

Tom med hensikt

Beskrivelse av deler

1 Dusjmadrass

2 Hodepute

3 Hodestøtte

4 Håndkontroll
(*Concerto* elektrisk dusjvogn)

5 Liggeplate

6 Batteriholder
(*Concerto* elektrisk dusjvogn)

7 Retningssperre
(*Concerto* hydraulisk og elektrisk dusjvogn)

8 Hjulbrems

9 Avløpsslange

10 Låsehaker til sidestøtte

11 Sidestøtte

12 Fotstøtte

13 Nødstopp

14 Fylleplugg for hydraulikkolje
(*Concerto* elektrisk dusjvogn)

15 Avløpshull

16 Avløpsuttak

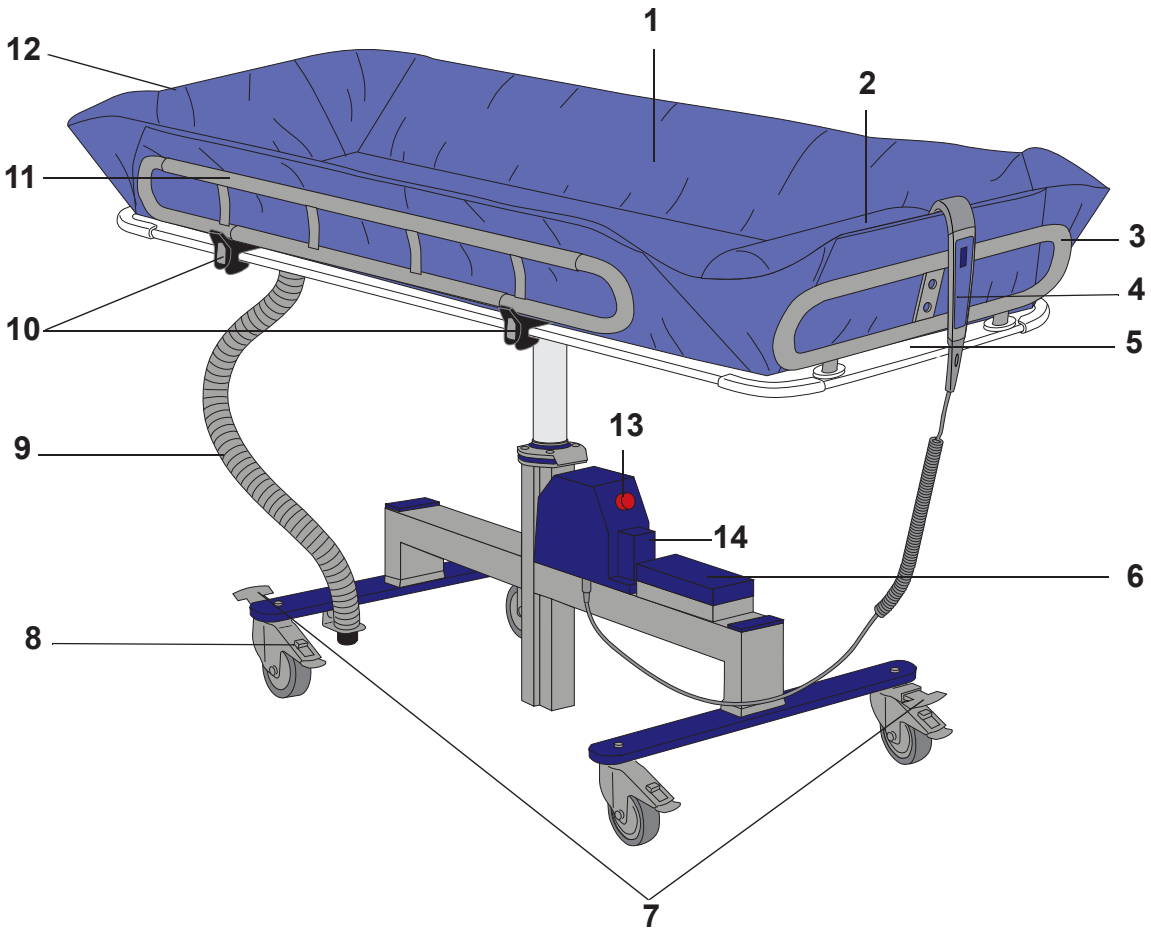
17 Fylleplugg for hydraulikkolje
(*Concerto* hydraulisk og Basic dusjvogn)

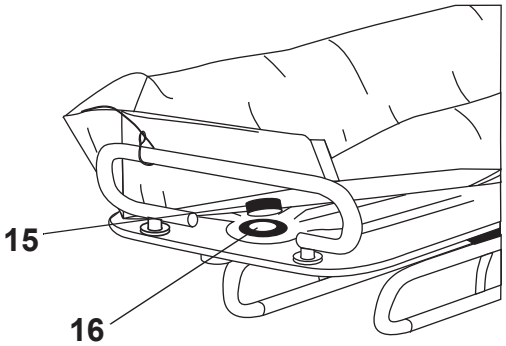
18 Pedal for løfting/senking
(*Concerto* hydraulisk og Basic dusjvogn)

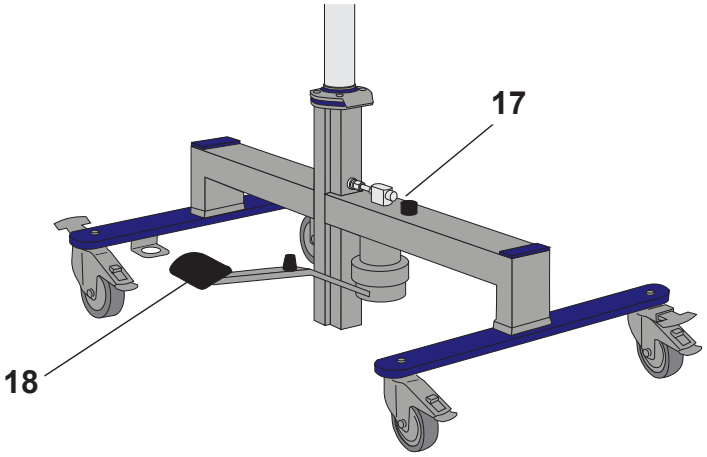
19 Horisontal lås
(*Concerto* hydraulisk og elektrisk dusjvogn)

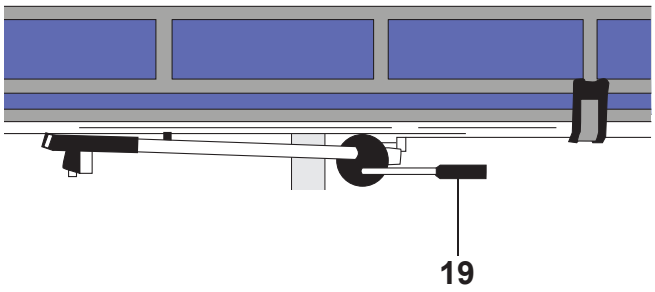


Hele produktet:
Anvendt del: Type BF
Beskyttelse mot elektrisk støt i samsvar med IEC 60601-1.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16


17
18


19

Montering av Concerto/Basic dusjvogn

Fig. 1

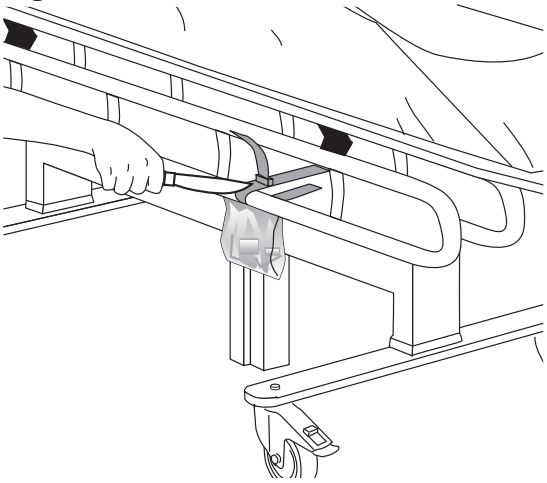


Fig. 2

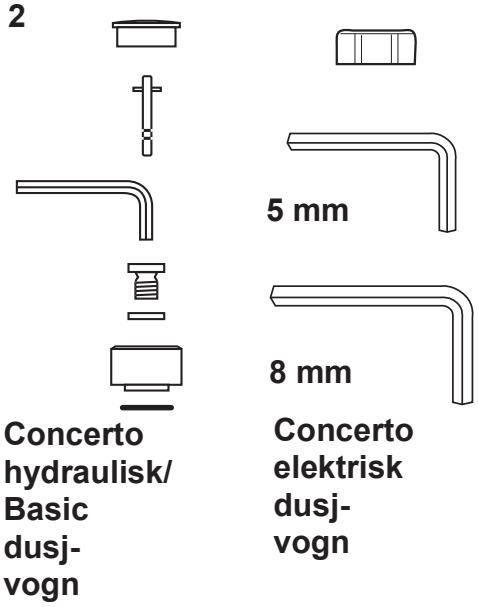
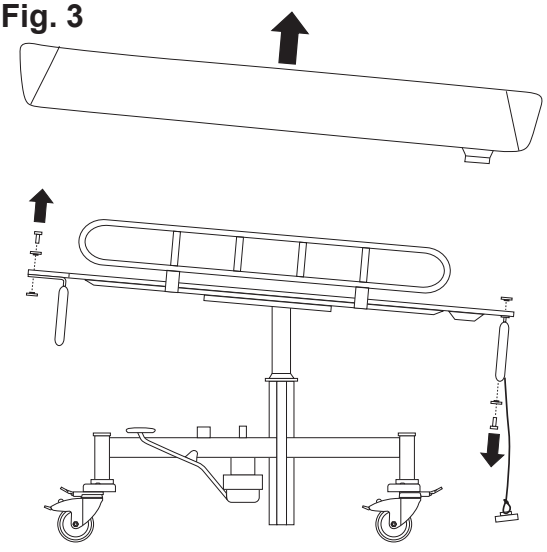


Fig. 3



Følg disse 15 trinnene

1 Pakk ut *Concerto/Basic* dusjvogn.

2 Klipp av stroppene som holder sidestøttene under båren. **(Se Fig. 1)**

3 Løft sidestøttene.

4 Kontroller at posen som henger i én av stroppene inneholder delene for montering av hode-/fotstøtte og oljepluggen. **(Se Fig 2)**

5 Hode- og fotstøttene i kortendene av båren er montert opp-ned ved levering. Hodestøtten er vridd 180° til siden. **(Se Fig. 3)**

Fortsett med trinnene på neste side.

Fig. 4

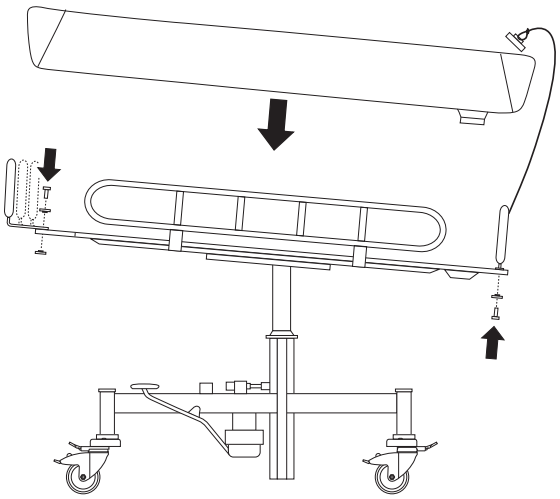


Fig. 5

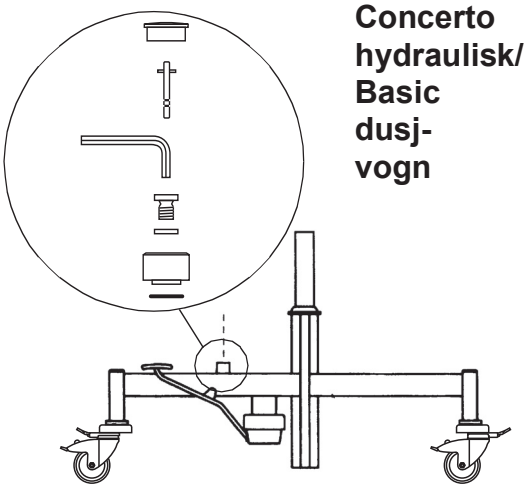
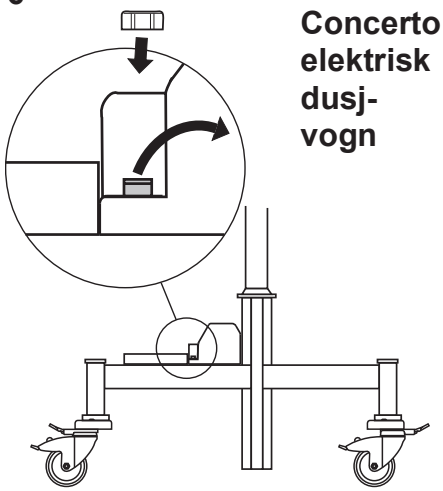


Fig. 6



6 Løsne skruene på hode- og fotstøttene med unbrakonøkkelen. Drei støttene 180° opp på oversiden av båren, og drei hodestøtten 180° til siden. **(Se Fig. 4)**

7 Sett hodestøtten i én av de tre mulige stillingene, og fotstøtten i den ene mulige stillingen. **(Se Fig. 4)**

8 Trekk til skruene med sekskantnøkkelen.

9 Monter oljepluggen på *Concerto* Hydraulic/Basic dusjvogn ifølge *10* til *12* (bruk sekskantnøkkelen som følger med i posen).

10 Monter oljepluggen fra posen.

11 Fjern transportpluggen.

12 Erstatt den med den monterte oljepluggen. **(Se Fig. 5)**

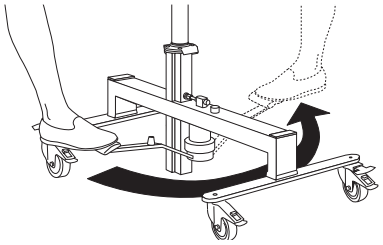
13 Monter oljepluggen på *Concerto* elektrisk dusjvogn ifølge *14* til *15* (bruk sekskantnøkkelen som følger med i posen).

14 Fjern transportpluggen på oljebeholderen.

15 Erstatt den med den medfølgende oljepluggen. **(Se Fig. 6)**

Produktbeskrivelse / funksjoner

Fig. 1

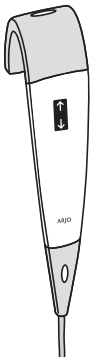


Manuell løfting og senking (Concerto hydraulisk og Basic dusjvogn)

Pedalen kan brukes fra begge sider av båren. Trykk på den med foten og skyv den til den andre siden av understellet. **(Se Fig. 1)**

- Båren løftes ved å pumpe med pedalen i hele dens bevegelsesområde.
- Båren senkes ved å holde pedalen så langt nede som mulig.

Fig. 2

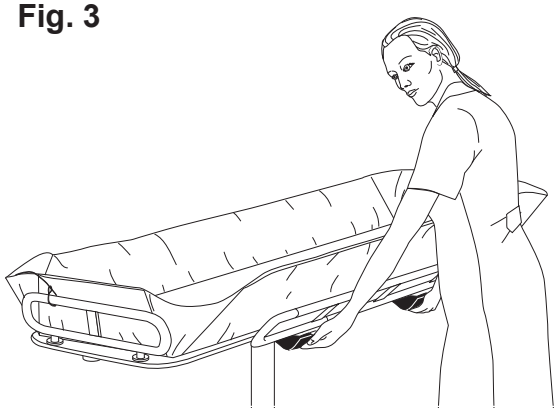


Elektrisk løfting og senking (Concerto elektrisk dusjvogn)

Hekt håndkontrollen av holderen. **(Se Fig. 2)**

- *Concerto* elektrisk dusjvogn løftes ved å trykke på "pil opp"-knappen på håndkontrollen.
- *Concerto* elektrisk dusjvogn senkes ved å trykke på "pil ned"-knappen på håndkontrollen.

Fig. 3



Sidestøtter

Fell ned sidestøttene ved å trykke inn de to låsehakene samtidig. **(Se Fig. 3)**

Pass på at de to låsehakene klikker på plass når sidestøtten løftes. **(Se Fig. 4)**

Fig. 4

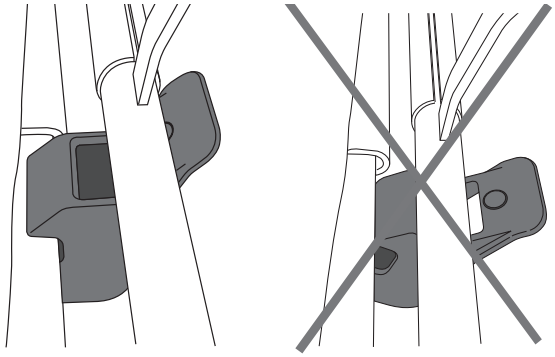


Fig. 1

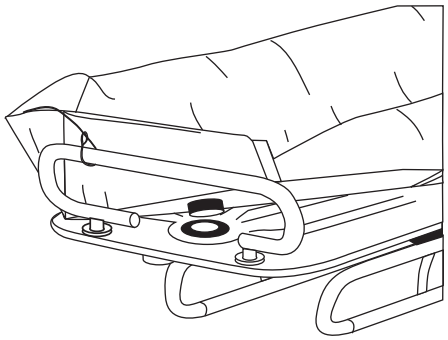


Fig. 2

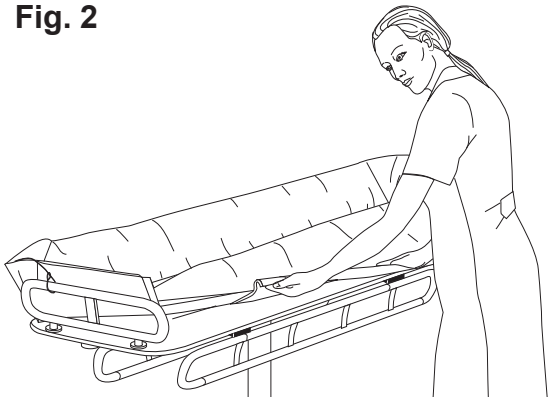
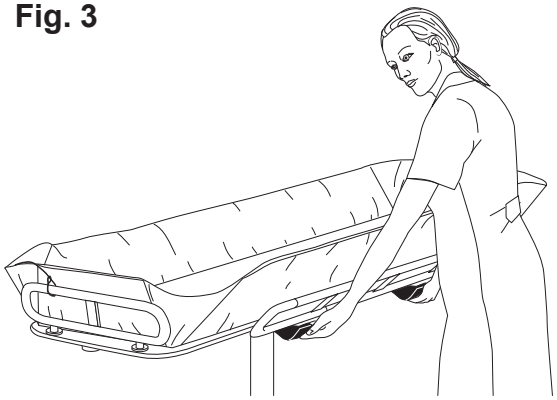


Fig. 3



Feste madrassen

(4 trinn)

1 Fell ned sidestøttene.

2 Trykk den delen av madrassen som har avløpshull, inn i båren for å få den på riktig sted. **(Se Fig. 1)**

3 Legg den ene siden av madrasskanten rundt kanten på båren.

4 Hekt den andre madrasskanten rundt båren. Bruk litt kraft og trekk en hånd langs kanten for å feste den. **(Se Fig. 2)**

MERK
Bruk IKKE smykker eller ringer. Dette kan føre til rifter eller hull i madrassen.

Fjerne madrassen

(5 trinn)

1 Skru løs flensmutteren fra avløpshullet og trekk tappeslangen ut og oppover. Løft madrassenden fra avløpsåpningen. **(Se Fig. 1)**

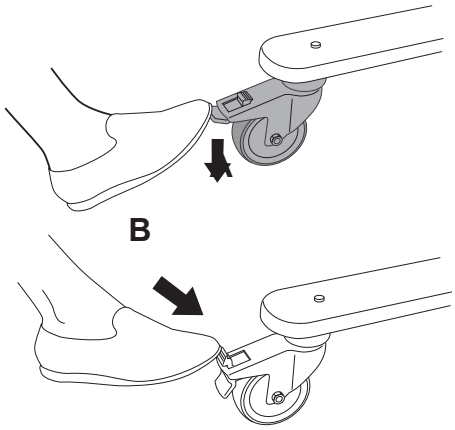
2 Fell ned sidestøttene. **(Se Fig. 3)**

3 Løsne madrassen på den ene siden.

4 Trekk og løft langs kanten for å løsne madrassen fra båren. **(Se Fig. 2)**

5 Trykk madrassen mot den andre siden av båren, slik at den andre kanten løsner.

Fig. 1

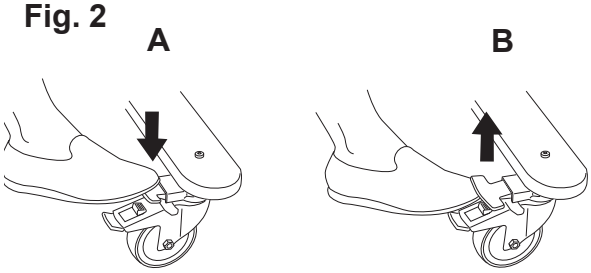


Bremser

Sett på bremsene ved å trykke ned låsepedalen **(A)** på hjulet med foten. **(Se Fig. 1)**

Løsne bremsene ved å skyve forover og ned på den midtre tappen **(B)** på hjulet med foten. **(Se Fig. 1)**

Fig. 2



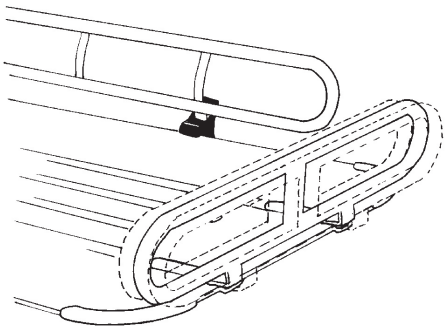
Retningssperre (Kun Concerto dusjvogn)

Concerto dusjvogn er utstyrt med rett styring for at det skal være lett å transportere den i korridorer osv. Tappene for rett styring er plassert på hjulene diagonalt i forhold til hverandre.

Innretningen for rett styring aktiveres ved å trykke ned tappen **(A)** med foten. **(Se Fig. 2)**

Løsne den ved å løfte tappen **(B)** med foten. **(Se Fig. 2)**

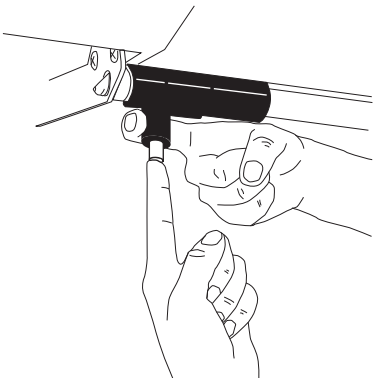
Fig. 3



Lengdejustering av båren

Hodestøtten kan justeres for å endre lengden på båren. Løsne de to skruene med en sekskantnøkkel og flytt støtten til ønsket posisjon. Trekk deretter til skruene igjen. **(Se Fig. 3)**

Fig. 1



Vippe båren (Kun Concerto dusjvogn)

(2 trinn)

Båren kan vippes for enklere rengjøring og desinfeksjon. Det er lettest å gjøre dette når bremsene er satt på. Vippemekanismen er plassert under båren.

1 Trykk på knappen og flytt låsehaken til siden. **(Se Fig. 1)**

2

ADVARSEL

Pass på at alle låsehakene er i låst stilling, for å unngå at pasienten faller ned fra båren.

Vippe båren. **(Se Fig. 2)**

Fig. 2

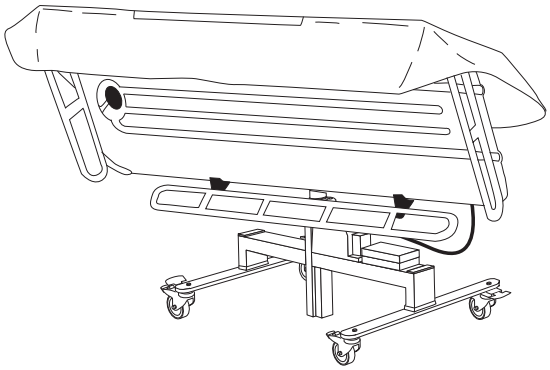
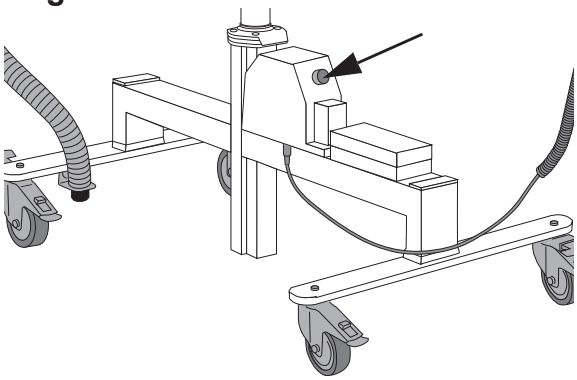


Fig. 3



Nødstopp (Kun Concerto elektrisk dusjvogn)

Hvis *Concerto* elektrisk dusjvogn av en eller annen grunn ikke reagerer på knappene på håndkontrollen, kan du stoppe løfte- eller senkebevegelsen ved å trykke på nødstoppknappen. **(Se Fig. 3)**

Kontakt kvalifisert personale hvis dette skjer.

Hvis nødstoppknappen trykkes inn ved et uhell, kan den tilbakestilles ved å dreie knappen med urviseren til den spretter ut igjen.

Fig. 1

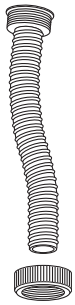


Fig. 2

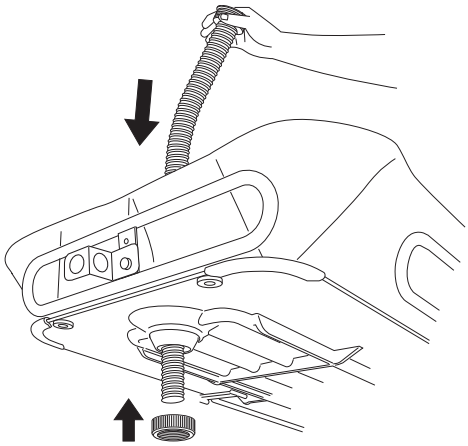
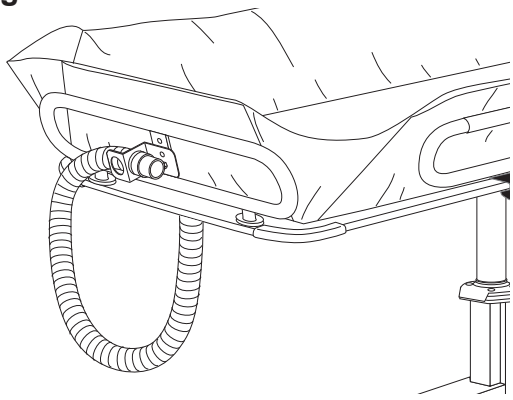


Fig. 3



Avløp/avløpsslange

Concerto/Basic dusjvogn leveres med avløpsslange. **(Se Fig. 1)**

Madrassens konstruksjon kombinert med bårens helling sørger for at vannet renner bort.

Den fleksible avløpsslangen kan kobles til et gulvsluk for å redusere søl.

Feste avløpsslangen (3 trinn)

1 Sett avløpsslangen inn i avløpshullet. **(Se Fig. 2)**

2 Skru flensmutteren på undersiden av båren fast i enden av slangen. **(Se Fig. 2)**

3 Før transport må munnstykket på avløpsslangen settes i holderen. **(Se Fig. 3)**

Fjerne avløpsslangen (2 trinn)

1 Løsne flensmutteren fra avløpshullet på undersiden av båren.

2 Trekk avløpsslangen ut og oppover.

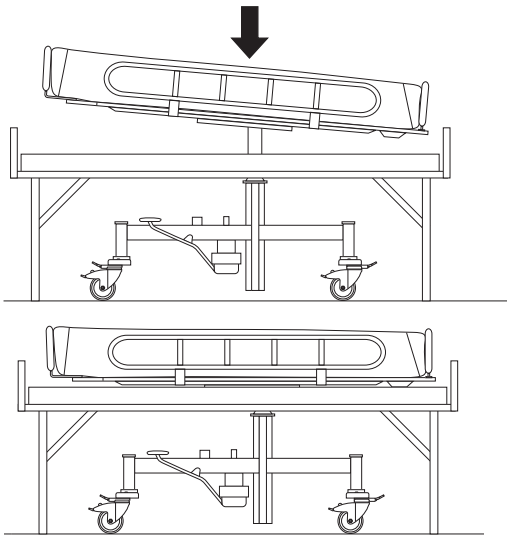
Varsling om lavt batterinivå

Varsellampen for lavt batterinivå er plassert på dekselet på hydraulikkenheten på understellet. Hvis batterinivået blir lavt, skifter varselindikatoren farge til gult når knappene på håndkontrollen trykkes. Batteriet må da lades så snart som mulig.

MERK
For å unngå driftsstans må batteriet skiftes når varselindikatoren tennes.

MERK
Det anbefales å bruke to batterier, ett i laderen og ett i *Concerto/Basic* dusjvogn

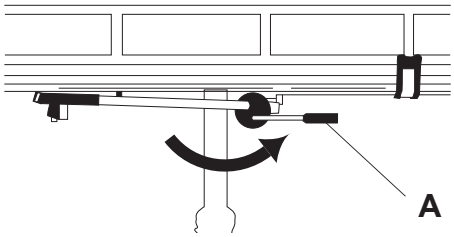
Fig. 1



Horisontal stilling

Concerto/Basic dusjvogn justerer alltid seg selv automatisk til horisontal stilling når den senkes ned på en seng. **(Se Fig. 1)**

Fig. 2

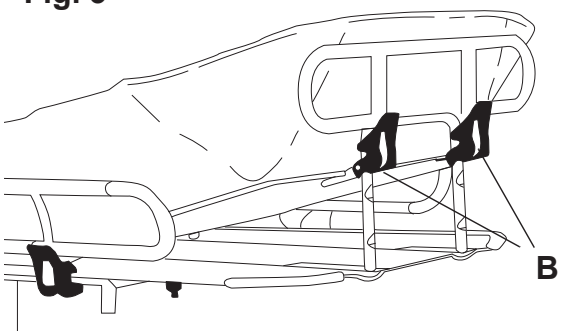


Horisontal lås (Kun Concerto dusjvogn)

Concerto dusjvogn er utstyrt med et spesielt beslag som låser båren i horisontal stilling for transport eller når madrassen skal fylles med vann.

Flytt spaken **(A)** til høyre for å låse båren i horisontal stilling. **(Se Fig. 2)**

Fig. 3

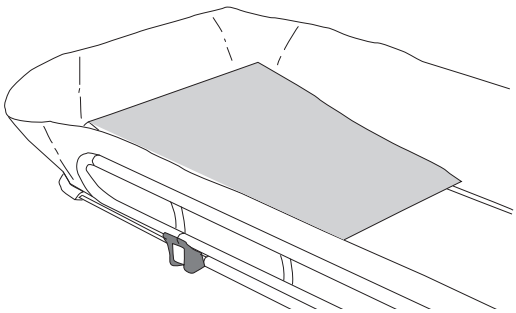


Justerbar ryggstøtte (Tilbehør til Concerto dusjvogn)

Løft hodestøtten ved å trekke den opp. Kontroller at låsehakene står i låst stilling.

Senk hodestøtten ved å trykke inn låsehakene **(B)** mens du trykker hodestøtten forsiktig ned. **(Se Fig. 3)**

Fig. 4



Kilepute (Tilbehør)

Legg kileputen i hodeenden av madrassen. **(Se Fig. 4)**

Forflytninger med Concerto/Basic dusjvogn

Fig. 1



Fig. 2



Fra seng

(22 trinn)

ADVARSEL

Pass på at alle sidestøtter er i låst stilling, for å unngå at pasienten faller ned fra utstyret.

ADVARSEL

For å unngå at pasienten setter seg fast, må pasientens armer, hår og føtter holdes inntil kroppen, og håndtak som er beregnet for formålet må brukes ved forflytning.

ADVARSEL

Det må alltid være to eller flere pleiere til stede under pasientforflytning for å unngå at pasienten faller eller at pleieren blir skadet.

1 Sett på hjulbremsene på sengen.

2 Hev om mulig sengen til en ergonomisk høyde.

3 Fell ned sidestøtten på forflytningssiden av *Concerto/Basic* dusjvogn.

4 Hvis en manuell hydraulisk *Concerto/Basic* dusjvogn brukes, må du kontrollere at fotpumpen vender bort fra forflytningssiden.

5 Senk eventuell sidestøtte på forflytningssiden.

6 Plasser en pleier på hver side av sengen.

7 Plasser pasienten nær forflytningssiden.

8 Snu pasienten på siden bort fra forflytningssiden.

9 Pleieren som pasienten er vendt mot, holder pasienten. **(Se Fig. 1)**

10 Fell ned den andre sidestøtten på *Concerto/Basic* dusjvogn, på motsatt side av forflytningssiden og sengen.

11 Den andre pleieren plasserer *Concerto/Basic* dusjvogn over sengen så nær pasienten som mulig. **(Se Fig. 2)**

Fortsett med trinnene på neste side.

Fig. 3

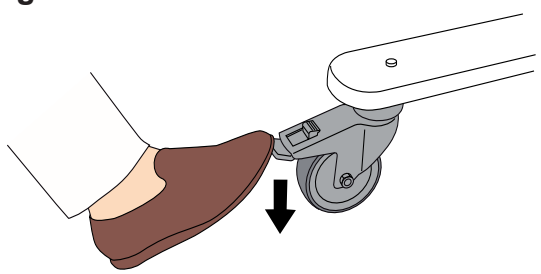


Fig. 4



Fig. 5

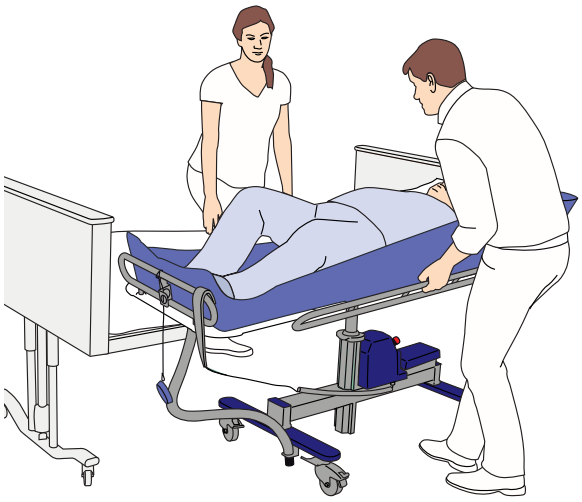
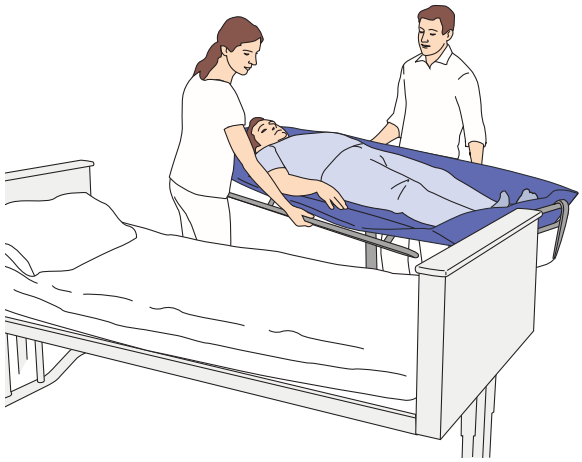


Fig. 6



12 **ADVARSEL**

For å unngå fall under forflytning må bremsene alltid være påsatt på alt utstyr som brukes.

Sett på bremsene på *Concerto/Basic* dusjvogn. **(Se Fig. 3)**

13 Senk *Concerto/Basic* dusjvogn til den presser mot madrassen på sengen.

14 Snu pasienten på ryggen og opp på *Concerto/Basic* dusjvogn.

MERK
Bruk et glidehjelpemiddel for å forenkle forflytningen, som beskrevet i avsnittet *Fra en seng med glidehjelpemiddel på side 24.*

15 **ADVARSEL**

For å unngå at pasienten faller, må du passe på at pasienten plasseres som beskrevet i denne *bruksanvisningen*.

Begge pleierne må hjelpe pasienten inn mot midten av *Concerto/Basic* dusjvogn. **(Se Fig. 4)**

16 Fell opp sidestøtten på *Concerto/Basic* dusjvogn på motsatt side av forflytningssiden og sengen. **(Se Fig. 5)**

17 Legg hodeputen under pasientens hode for komfort.

18 Løft *Concerto/Basic* dusjvogn slik at den går klar av sengen.

19 Frigjør bremsene på *Concerto/Basic* dusjvogn.

20 Flytt *Concerto/Basic* dusjvogn bort fra sengen og fell opp sidestøtten på forflytningssiden av *Concerto/Basic* dusjvogn. **(Se Fig. 6)**

21 Dekk til pasienten hvis han/hun ikke er påkledd.

22 Juster *Concerto/Basic* dusjvogn til en ergonomisk høyde for pleierne.

Til seng

(17 trinn)

ADVARSEL

Pass på at alle sidestøtter er i låst stilling, for å unngå at pasienten faller ned fra utstyret.

ADVARSEL

Det må alltid være to eller flere pleiere til stede under pasientforflytning for å unngå at pasienten faller eller at pleieren blir skadet.

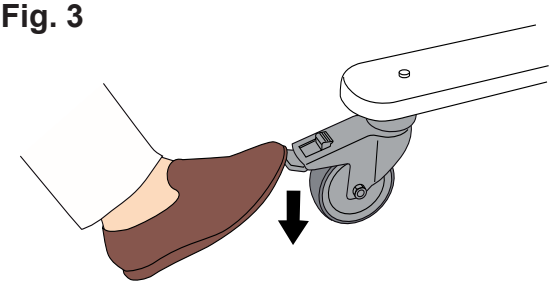
Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



1 Sett på hjulbremsene på sengen.

2 Hev om mulig sengen til en ergonomisk høyde.

3 Senk eventuell sidestøtte på forflytningssiden.

4 Hvis en manuell hydraulisk *Concerto/Basic* dusjvogn brukes, må du kontrollere at fotpumpen vender bort fra forflytningssiden.

5 Fell ned sidestøtten på forflytningssiden av *Concerto/Basic* dusjvogn, mot sengen. **(Se Fig. 1)**

6 Plasser *Concerto/Basic* dusjvogn så langt inn over sengen som mulig. **(Se Fig. 2)**

7 **ADVARSEL**

For å unngå fall under forflytning må bremsene alltid være påsatt på alt utstyr som brukes.

Sett på bremsene på *Concerto/Basic* dusjvogn. **(Se Fig. 3)**

8 Senk *Concerto/Basic* dusjvogn til den presser mot madrassen på sengen.

Fortsett med trinnene på neste side.

Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



9 Fell ned den andre sidestøtten på *Concerto/Basic* dusjvogn, på motsatt side av forflytningssiden. **(Se Fig. 4)**

10 Begge pleierne må hjelpe pasienten inn på sengen. **(Se Fig. 5)**

11 Snu pasienten på siden bort fra forflytningssiden. Kontroller at pasienten ikke ligger på madrassen på *Concerto/Basic* dusjvogn. **(Se Fig. 6)**

12 Pleieren som pasienten er vendt mot, holder pasienten. **(Se Fig. 6)**

13 Løft *Concerto/Basic* dusjvogn fra sengen.

14 Frigjør bremsene på *Concerto/Basic* dusjvogn.

15 Flytt *Concerto/Basic* dusjvogn bort fra sengen.

16 Snu pasienten på ryggen.

17 Desinfiser *Concerto/Basic* dusjvogn etter hver bruk for å hindre krysskontaminering ifølge avsnittet *Rengjørings-/desinfeksjonsanvisninger på side 34*.

Fra en seng med glidehjelpemiddel

(18 trinn)

Se *bruksanvisningen* for det aktuelle glidehjelpemiddelet hvis du har spørsmål i forbindelse med bruken av det.

ADVARSEL

Pass på at alle sidestøtter er i låst stilling, for å unngå at pasienten faller ned fra utstyret.

ADVARSEL

Det må alltid være to eller flere pleiere til stede under pasientforflytning for å unngå at pasienten faller eller at pleieren blir skadet.

MERK
Hvis pasienten skal trekkes over et stort mellomrom mellom *Concerto/Basic* dusjvogn og sengen, brukes en glideplate i mellomrommet.

Fig. 1

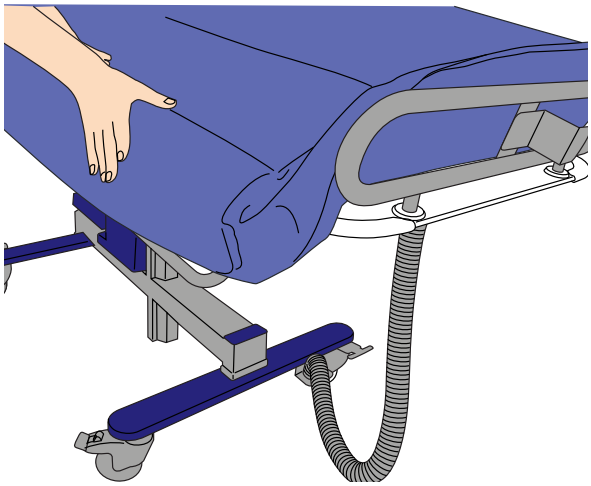
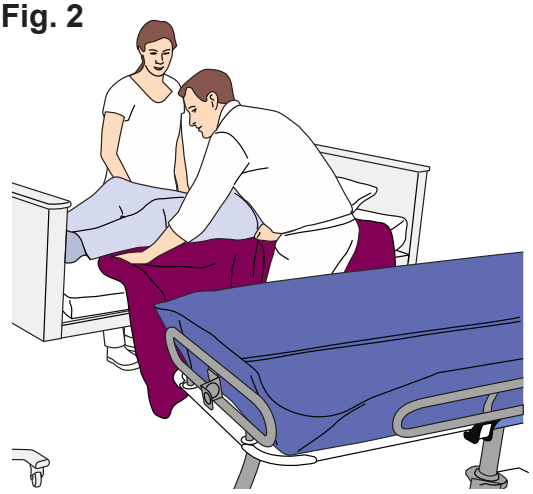


Fig. 2



1 Fell ned sidestøtten på *Concerto/Basic* dusjvogn og langsiden av madrassen på forflytningssiden. **(Se Fig. 1)**

2 Hvis en manuell hydraulisk *Concerto/Basic* dusjvogn brukes, må du kontrollere at fotpumpen vender bort fra forflytningssiden.

3 Sett på hjulbremsene på sengen.

4 Hev om mulig sengen til en ergonomisk høyde.

5 Senk eventuell sidestøtte på forflytningssiden.

6 To pleiere må være til stede, én på hver side av sengen.

7 Plasser glidehjelpemiddelet under pasienten. **(Se Fig. 2)**

8 Plasser *Concerto/Basic* dusjvogn side ved side ved sengen. **(Se Fig. 3)**

9 Juster høyden slik at *Concerto/Basic* dusjvogn er litt lavere enn sengen.

Fortsett med trinnene på neste side.

Fig. 3

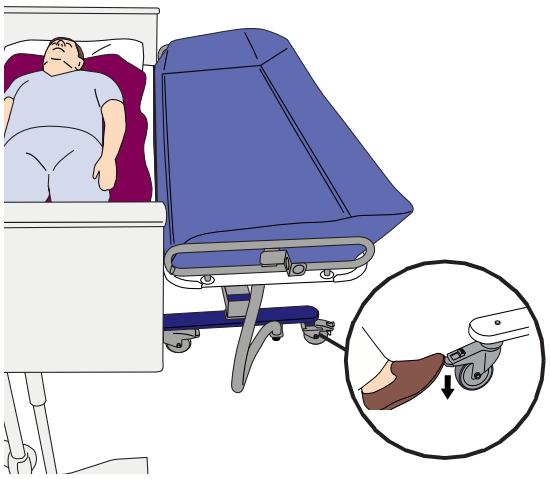


Fig. 4

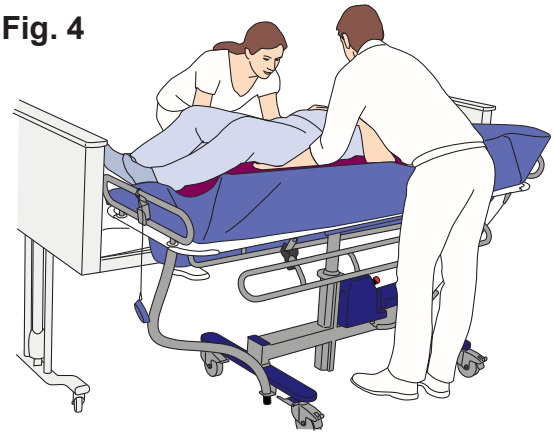


Fig. 5

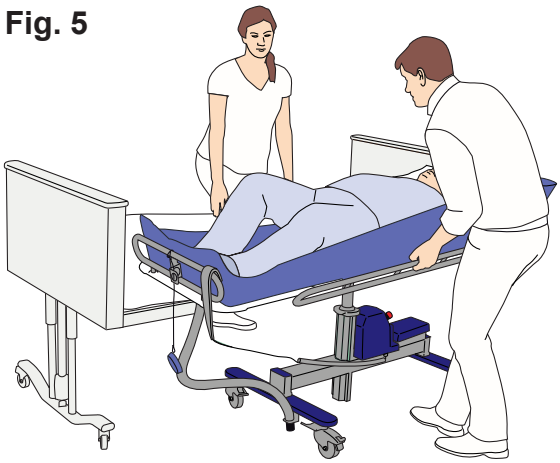
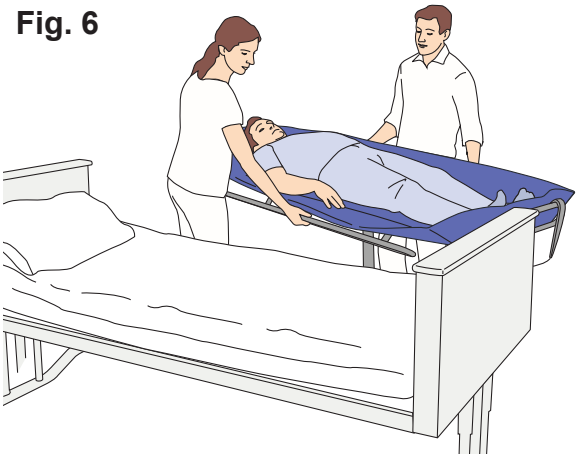


Fig. 6



10

ADVARSEL

For å unngå fall under forflytning må bremsene alltid være påsatt på alt utstyr som brukes.

Sett på bremsene på *Concerto/Basic* dusjvogn. **(Se Fig. 3)**

11 Fell ned sidestøtten på *Concerto/Basic* dusjvogn på motsatt side av forflytningssiden.

12 Begge pleierne flytter pasienten ved hjelp av glidehjelpemiddelet til *Concerto/Basic* dusjvogn. **(Se Fig. 4)**

13 Legg hodeputen under pasientens hode for komfort.

14 Fell opp sidestøtten på *Concerto/Basic* på motsatt side av forflytningssiden. **(Se Fig. 5)**

15 Frigjør bremsene på *Concerto/Basic* dusjvogn.

16 Flytt *Concerto/Basic* dusjvogn til siden, og fell opp sidestøtten på forflytningssiden. **(Se Fig. 6)**

17

ADVARSEL

For å unngå skade må glidehjelpemiddelet alltid fjernes etter bruk. La aldri et glidehjelpemiddel bli liggende under pasienten.

Fjern glidehjelpemiddelet fra pasienten.

18 Juster *Concerto/Basic* dusjvogn til en ergonomisk høyde for pleierne.

Til en seng med glidehjelpemiddel

(16 trinn)

Se *bruksanvisningen* for det aktuelle glidehjelpemiddelet hvis du har spørsmål i forbindelse med bruken av det.

ADVARSEL

Pass på at alle sidestøtter er i låst stilling, for å unngå at pasienten faller ned fra utstyret.

ADVARSEL

Det må alltid være to eller flere pleiere til stede under pasientforflytning for å unngå at pasienten faller eller at pleieren blir skadet.

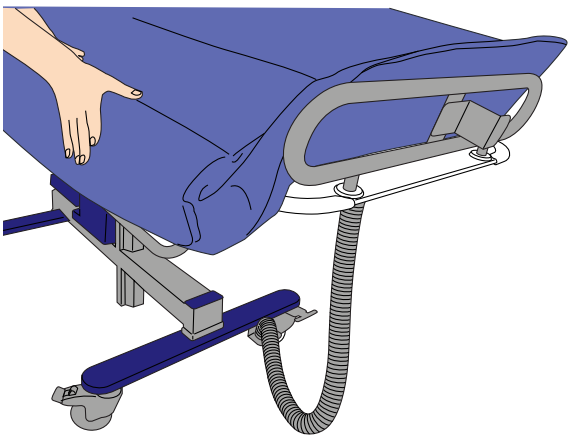
MERK
Hvis pasienten skal trekkes over et stort mellomrom mellom *Concerto/Basic* dusjvogn og sengen, brukes en glideplate i mellomrommet.

1 Sett på hjulbremsene på sengen.

2 Hev om mulig sengen til en ergonomisk høyde.

3 Senk eventuell sidestøtte på forflytningssiden.

Fig. 1



4 Plasser et glidehjelpemiddel under pasienten.

5 Hvis en manuell hydraulisk *Concerto/Basic* dusjvogn brukes, må du kontrollere at fotpumpen vender bort fra forflytningssiden.

6 Plasser *Concerto/Basic* dusjvogn ved siden av sengen, nær nok til at sidestøtten kan felles ned.

7 Fell ned sidestøtten på *Concerto/Basic* og langsiden av madrassen på forflytningssiden. **(Se Fig. 1)**

Fortsett med trinnene på neste side.

Fig. 2

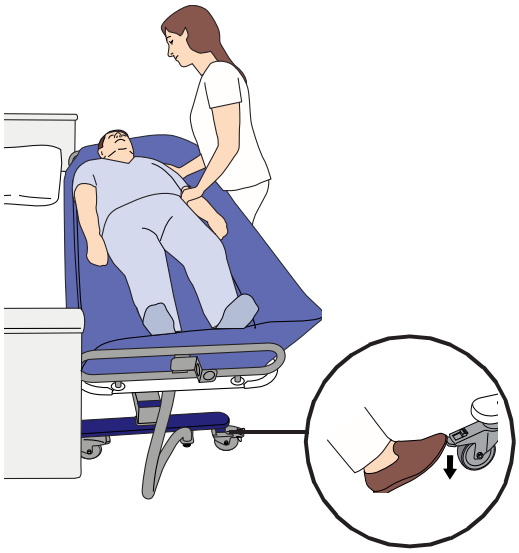


Fig. 3

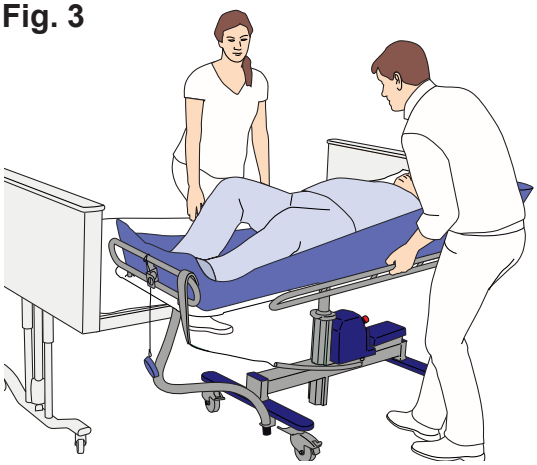
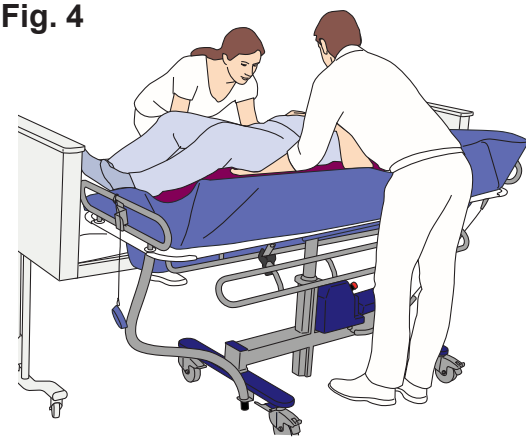


Fig. 4



8 Plasser *Concerto/Basic* dusjvogn parallelt med sengen. **(Se Fig. 2)**

9 Juster høyden på *Concerto/Basic* dusjvogn litt høyere enn sengen.

10 **ADVARSEL**

For å unngå fall under forflytning må bremsene alltid være påsatt på alt utstyr som brukes.

Sett på bremsene på *Concerto/Basic* dusjvogn. **(Se Fig. 2)**

11 Fell ned sidestøtten på *Concerto/Basic* dusjvogn på motsatt side av forflytningssiden. **(Se Fig. 3)**

12 Begge pleierne flytter pasienten over til sengen ved hjelp av glidehjelpemiddelet. **(Se Fig. 4)**

13 Frigjør bremsene på *Concerto/Basic* dusjvogn.

14 Flytt *Concerto/Basic* dusjvogn bort fra sengen.

15 Fjern glidehjelpemiddelet fra pasienten.

16 Desinfiser *Concerto/Basic* dusjvogn etter hver bruk for å hindre krysskontaminering ifølge avsnittet *Rengjørings-/ desinfeksjonsanvisninger på side 34*.

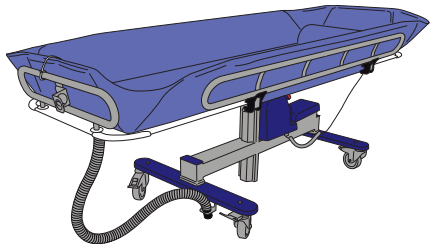
Fra en passivløfter

(10 trinn)

Se *bruksanvisningen* for seil og løfteren hvis du har spørsmål i forbindelse med bruk av seilet.

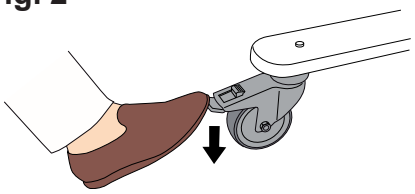
Disse forflytningstrinnene gjelder både gulv- og takmontert løfter med seil.

Fig. 1



1 Senk *Concerto/Basic* dusjvogn til laveste høyde. **(Se Fig. 1)**

Fig. 2



2 Sett på bremsene på *Concerto/Basic* dusjvogn. **(Se Fig. 2)**

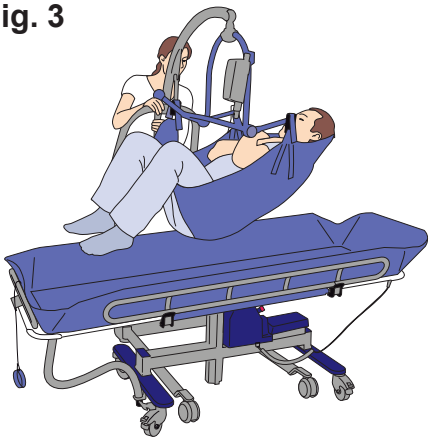
3 Kontroller at begge sidestøttene er felt opp.

4 **ADVARSEL**

For å unngå at pasienten faller, må du passe på at pasienten plasseres som beskrevet i denne *bruksanvisningen*.

Senk løfteren med pasienten ned på *Concerto/Basic* dusjvogn. **(Se Fig. 3)**

Fig. 3



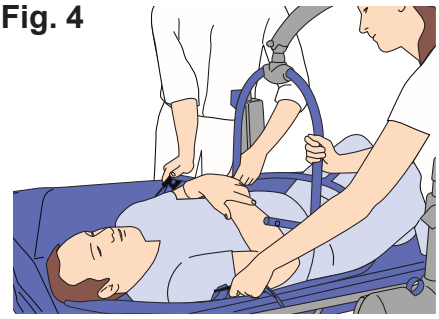
5 Løsne seilet fra løfteren. **(Se Fig. 4)**

6 Flytt løfteren bort fra *Concerto/Basic* dusjvogn.

7 Juster *Concerto/Basic* dusjvogn til en ergonomisk høyde.

8 Ta av selen.

Fig. 4



9 Legg hodeputen under pasientens hode for komfort.

10 Frigjør bremsene på *Concerto/Basic* dusjvogn.

Til en passivløfter

(8 trinn)

Fig. 1

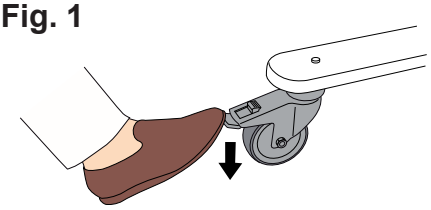


Fig. 2



Fig. 3

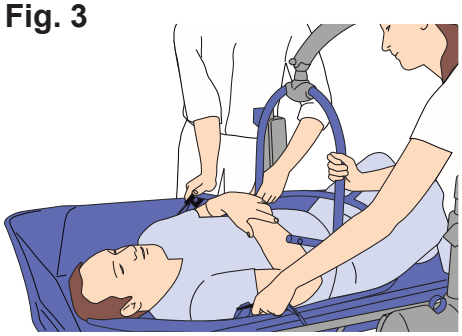


Fig. 4



Se *bruksanvisningen* for seil og løfteren hvis du har spørsmål i forbindelse med bruk av seilet.

Disse forflytningstrinnene gjelder både gulv- og takmontert løfter med seil.

1 Sett på bremsene på *Concerto/Basic* dusjvogn. **(Se Fig. 1)**

2 Hev *Concerto/Basic* dusjvogn til en ergonomisk høyde.

3 Plasser seilet under pasienten.

4 Senk *Concerto/Basic* dusjvogn til laveste høyde. **(Se Fig. 2)**

5 Plasser løfteren over pasienten.

6 Fest seilet til løfteren. **(Se Fig. 3)**

7 Løft pasienten ut av *Concerto/Basic* dusjvogn. **(Se Fig. 4)**

8 Desinfiser *Concerto/Basic* dusjvogn etter hver bruk for å hindre krysskontaminering ifølge avsnittet *Rengjørings-/ desinfeksjonsanvisninger på side 34*.

Dusje med Concerto/Basic dusjvogn

Hvis du har et Arjo dusjpanel, følger du den separate bruksanvisningen for panelet.

(12 trinn)

1 Flytt *Concerto/Basic* dusjvogn til Arjo-kombinasjonspanelet eller til et baderom med dusj og toalett/vask.

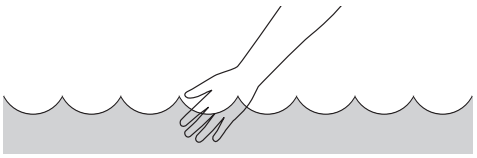
2 Kontroller at avløpshullet plasseres over vasken.

3 Sett på bremsene og senk *Concerto/Basic* dusjvogn til en komfortabel og ergonomisk arbeidshøyde.

4 Løft av dusjhåndtaket og hold det over *Concerto/Basic* dusjvogn.

5 Still inn termostatbatteriet på ønsket temperatur.

6 **ADVARSEL**



For å unngå skålding må vanntemperaturen alltid kontrolleres med hånden før du retter vannet mot pasienten.

Bruk ikke hansker som kan isolere slik at vanntemperaturen feilvurderes. Rett vannstrålen bort fra pasienten.

Slå på dusjvannet.

7 Juster temperaturen og vannstrømmen etter pasientens behov.

8 Dusj pasienten. **(Se Fig. 1)**

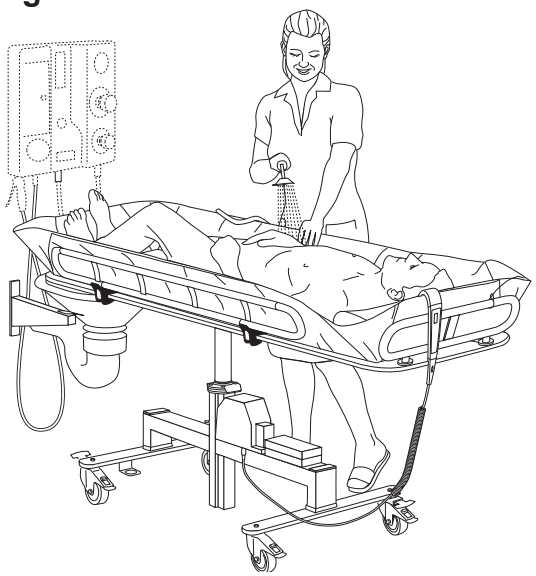
9 Etter dusjen slår du av vannet og tørker pasienten.

10 Frigjør bremsene.

11 Hev *Concerto/Basic* dusjvogn til en ergonomisk høyde og transporter pasienten tilbake.

12 Desinfiser *Concerto/Basic* dusjvogn etter hver bruk for å hindre krysskontaminering ifølge avsnittet *Rengjørings-/desinfeksjonsanvisninger på side 34*.

Fig. 1



Tom med hensikt

Hjemmebasert omsorg

For forhandlere og utleiere

Hvis *Concerto* dusjvogn skal transporteres til pasienten med varebil:

- Påse at produktet er ordentlig sikret under transport.
- Unngå å kjøre dusjvognen på skittent underlag til og fra bilen.

Kontroller følgende ved levering av *Concerto* dusjvogn:

- Du går gjennom denne *bruksanvisningen* med mottakeren (inklusive pårørende og pleiere).
- Vis funksjonene og tiltenkt bruk som er beskrevet i *bruksanvisningen* ved hjelp av det faktiske produktet.
- Brukeren har forstått instruksjonene for rengjøring og desinfeksjon.
- Les alle advarslene for mottakeren.
- Omgivelsene oppfyller alle krav beskrevet i denne *bruksanvisningen*.

Rengjøring og desinfeksjon:

- Påse at prosedyren for rengjøring og desinfeksjon i denne *bruksanvisningen* alltid utføres før produktet leveres til en ny bruker.
- Påse at prosedyren for rengjøring og desinfeksjon i denne *bruksanvisningen* alltid følges før og etter alle typer service.

Bruke Concerto dusjvogn

Kontroller følgende før du bruker *Concerto* dusjvogn i hjemmemiljø: (Se Fig. 1-3)

ADVARSEL

For å unngå at utstyret velter og pasienten faller, må utstyret ikke brukes på gulv med nedsenket sluk, hull eller helling som overstiger 1:50 (1,15°).

- Alle pleiere, inklusive pårørende, har lest og forstått instruksjonene i denne bruksanvisningen.
- Alle tepper og ryer i hjemmet er fjernet.
- Alle terskler i hjemmet er fjernet.
- Alle trapper og kanter har gjerde og sikkerhetsport som hindrer at dusjvognen triller ned.
- Det er tilstrekkelig plass i pleiemiljøet til å bruke dusjvognen.

Kontroller følgende ved lagring av *Concerto* dusjvogn:

ADVARSEL

For å unngå kvelning må barn aldri forlates nær utstyret uten tilsyn.

- Barn skal ikke ha tilgang til dusjvognen.
- Ingen kjæledyr kan komme i kontakt med dusjvognen.
- Miljøet der enheten lagres oppfyller kravene i avsnittet *Tekniske spesifikasjoner på side 44*.

Fig. 1

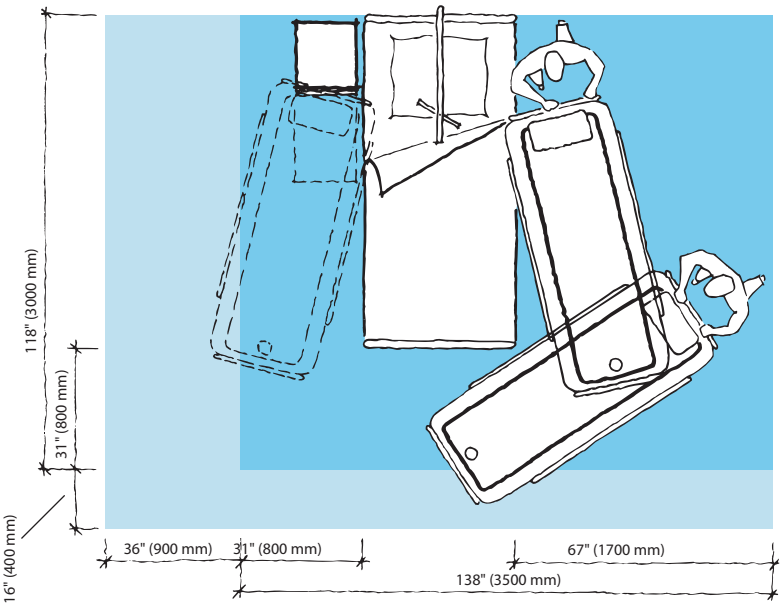


Fig. 2

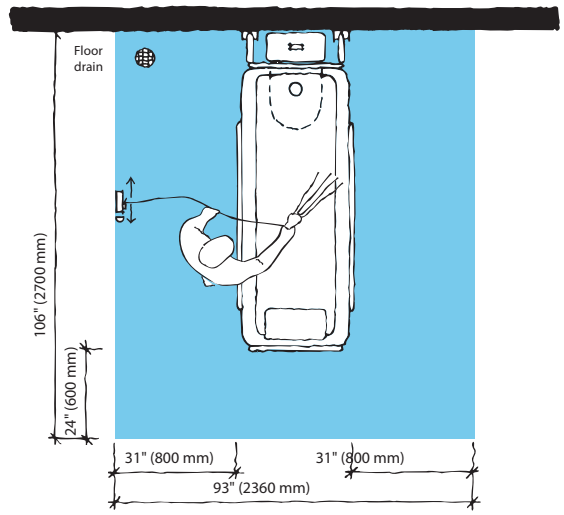
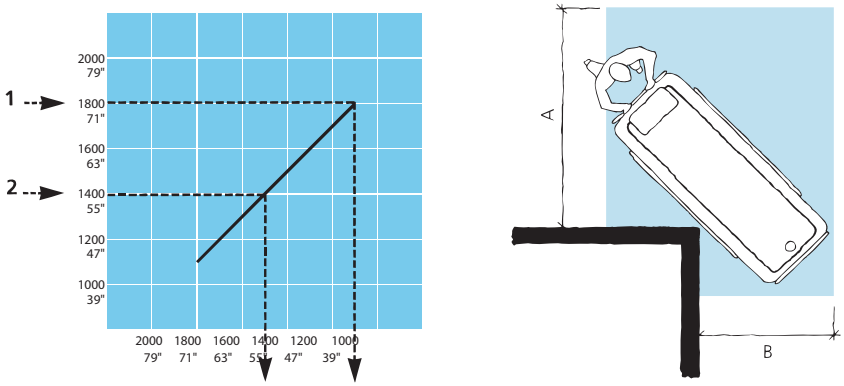


Fig. 3



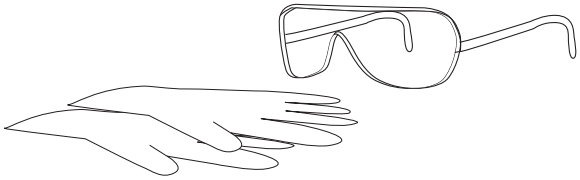
Rengjørings-/desinfeksjonsanvisninger

Bruk kun rengjøringsmidler fra Arjo (f.eks. Arjo Clean™).

Ta kontakt med Arjo Kundeservice hvis du har spørsmål angående desinfeksjon av *Concerto* dusjvogn, eller ønsker å bestille desinfeksjonsmiddel. Se avsnittet *Deler og tilbehør på side 54*.

Pass på at materialsikkerhetsdatabladet for desinfeksjonsmiddelet som brukes, er tilgjengelig.

ADVARSEL



Bruk alltid vernebriller og hansker for å unngå hud- og øyeskader. Skyll med rikelig vann hvis det forekommer kontakt. Kontakt lege ved hud- eller øyeirritasjon. Les alltid bruksanvisningen og materialsikkerhetsdatabladet for desinfeksjonsmiddelet.

ADVARSEL

For å unngå krysskontaminering må instruksjonene for desinfeksjon i denne *Bruksanvisningen* alltid følges.

ADVARSEL

For å unngå hud- eller øyeirritasjon må desinfeksjon aldri utføres mens en pasient er til stede.

FORSIKTIG

Bruk bare desinfeksjonsmidler fra Arjo for å unngå skade på utstyret.

Tillatte desinfeksjonsmidler

- Arjo Clean
- Arjo General Purpose Disinfectant
- Arjo Disinfectant Cleanser IV
- Arjo All Purpose Disinfectant
- Arjo CenKleen IV

Tilbehør for desinfeksjon av Concerto dusjvogn

- Hansker
- Vernebriller
- Sprayflaske med desinfeksjonsmiddel eller dusjhåndtak med desinfeksjonsmiddel
- Sprayflaske med vann eller dusjhåndtak med vann
- Kluter - våte og tørre
- Engangskluter
- Myk børste
- En børste med lang, myk bust

Følg alltid disse 24 trinnene for riktig desinfeksjon

Se den separate *bruksanvisningen* hvis dusjpanel fra Arjo brukes.

Fjerne synlige rester (trinn 1-4 av 24)

1 Fjern avløpsslangen med alle delene ifølge avsnittet *Fjerne avløpsslangen (2 trinn) på side 18*. Løsne hodeputen og putene.

2 Rengjør *Concerto* dusjvogn for synlige rester med en klut fuktet med vann, eventuelt med en sprayflaske/dusj og en børste, og/eller tørk av med en ren klut. Start øverst og beveg deg nedover.

3 Rengjør alle demonterte deler for synlige rester med en klut fuktet med vann eller med dusj og en børste, og/eller tørk av med en ren klut.

4 Spray/dusj med vann i avløpet. Bruk en børste med langt håndtak til å skrubbe avløpshullet i madrassen og avløpsuttaket.

Rengjøring (trinn 5-13 av 24)

5 Ta på hansker og vernebriller.

6 Pass på at desinfeksjonsmiddelet er blandet i henhold til instruksjonene på etiketten på flasken eller ifølge det angitte blandeforholdet i *bruksanvisningen* for dusjpanelet.

7 Løsne bremsene på *Concerto* dusjvogn. Bruk en børste og skrubb grundig, spesielt på håndtak og håndkontroll.

8 Skyll *Concerto* dusjvogn godt med vann. Skyll grundig med vann på ca. 25 °C (77 °F) til alt desinfeksjonsmiddel er fjernet.

9 Spray desinfeksjonsmiddel på de demonterte delen, i avløpshullet i madrassen og avløpsuttaket. Bruk en børste dyppet i desinfeksjonsmiddel til rengjøring, skrubb grundig.

10 Skyll de demonterte delene, avløpshullet i madrassen og avløpsuttaket grundig med vann til alle rester av desinfeksjonsmiddel er fjernet.

11 Dypp en klut i desinfeksjonsmiddel og tørk av alle områder, som understellet.

12 Fukt en ny klut med vann og fjern alle spor av desinfeksjonsmiddel på andre områder. Kluten må av og til skylles i rennende vann ved fjerning av desinfeksjonsmiddel.

13 Hvis desinfeksjonsmiddelet ikke kan fjernes, sprayer du vann på den aktuelle delen og tørker av med engangskluter. Gjenta til alt desinfeksjonsmiddel er fjernet.

Desinfeksjon (trinn 14-24 av 24)

14 Løsne bremsene på *Concerto* dusjvogn.

15 La desinfeksjonsmiddelet virke i det tidsrommet som er angitt på etiketten på flasken.

16 Spray desinfeksjonsmiddel på de demonterte delen, i avløpshullet i madrassen og avløpsuttaket.

17 La desinfeksjonsmiddelet virke i det tidsrommet som er angitt på etiketten på flasken.

18 Dypp en klut i desinfeksjonsmiddel og tørk av alle områder, som understellet.

19 La desinfeksjonsmiddelet virke i det tidsrommet som er angitt på etiketten på flasken.

20 Spray eller dusj med vann på ca. 25 °C (77 °F) og tørk av med en ren klut og fjern alle spor av desinfeksjonsmiddel på *Concerto* dusjvogn. Kluten må av og til skylles i rennende vann ved fjerning av desinfeksjonsmiddel.

21 Spray eller dusj med vann på. 25 °C (77 °F) og tørk av med en ren klut for å fjerne alle spor av desinfeksjon på de demonterte delene, avløpshullet i madrassen og avløpsuttaket. Kluten må av og til skylles i rennende vann ved fjerning av desinfeksjonsmiddel.

22 Spray eller dusj vann ca. 25 °C (77 °F) og tørk av med en ren klut for å fjerne alle rester av desinfeksjonsmiddel på de resterende områdene, for eksempel understellet. Kluten må av og til skylles i rennende vann ved fjerning av desinfeksjonsmiddel.

23 Hvis desinfeksjonsmiddelet ikke kan fjernes, sprayer du vann på den aktuelle delen og tørker av med engangskluter. Gjenta til alt desinfeksjonsmiddel er fjernet.

24 La alle deler tørke.

Batteriinstruksjoner

ADVARSEL

For å unngå personskade må batteriet IKKE klemmes sammen, punkteres, åpnes, demonteres eller utsettes for andre mekaniske inngrep.

- **Vask umiddelbart med rikelig vann hvis batterihuset sprekker slik at det kommer batterivæske på hud eller klær.**
- **Dersom innholdet kommer i øynene, skyll med store mengder vann og kontakt lege øyeblikkelig.**
- **Innånding av innholdet kan forårsake irritasjon i luftveiene. Sørg for å få frisk luft og legebehandling.**

- Vær forsiktig så du ikke mister batteriet.
- Ta kontakt med lokale myndigheter for å få opplysninger om kassering av brukte batterier.
- Kontroller etikettene på batteriet.

Oppbevaring av batterier

- Batteriet leveres ladet, men vi anbefaler at du lader batteriet når det mottas, på grunn av en langsom selvutlading.
- Batteriet lades langsomt ut når det ikke er i bruk.
- Batteriet bør lagres i en temperatur mellom 0 °C (32 °F) og + 30 °C (86 °F) når det ikke er i bruk.
- For maksimal batteriytelse må batteriet ikke lagres ved temperaturer over 50 °C (122 °F).

Ladeintervaller

- Lad batteriet regelmessig for å forlenge levetiden, f.eks. hver natt.
- Hvis *Concerto* dusjvogn brukes ofte, anbefales det å bruke to batterier, ett i drift og ett i reserve i laderen.
- Det anbefales at batterier som ikke er i bruk, står i laderen. Det er ingen risiko for at batteriet skal overlades.

Batteriets levetid

Pass på at det alltid er to gode batterier tilgjengelig, ett for bruk og ett i oppbevaring.

Hvis batteriet nylig er ladet opp og batteriindikatoren begynner å blinke og lyde etter at bare noen få aktiviteter er utført, er det tid for å bestille nytt batteri.

MERK
For å unngå driftsstans må batteriet skiftes når varselindikatoren tennes.

MERK
Batteriet kan stå i laderen når det er fulladet uten fare for at det skades.

Varsling om lav batterispenning

Varsellampen for lavt batterinivå er plassert på dekselet på hydraulikkenheten på understellet. Hvis batterinivået blir lavt, skifter varselindikatoren farge til gult når knappene på håndkontrollen trykkes. Batteriet må da lades så snart som mulig.

Installere laderen

Se *Bruksanvisning for NCA-X000 batterilader*.

Lade batteriet

Se *Bruksanvisning for NCA-X000 batterilader*.

Stell og forebyggende vedlikehold

Pleierens forpliktelser

Concerto/Basic dusjvogn utsettes for slitasje, og følgende må utføres for å sikre at produktet beholder sine opprinnelige fabrikasjonsdata.

ADVARSEL

Foreta regelmessige inspeksjoner og følg den anbefalte vedlikeholdsplanen for å unngå funksjonsfeil som kan føre til skade. I enkelte tilfeller, pga. stor bruk av produktet og eksponering for aggressive miljøer, bør hyppigere kontroller utføres. Kravene i lokale bestemmelser og standarder kan være strengere enn den anbefalte vedlikeholdsplanen.

MERK
Det skal ikke utføres vedlikehold og service på produktet mens det er i bruk med en pasient.

PLAN FOR FOREBYGGENDE VEDLIKEHOLD: Concerto/Basic dusjvogn

PLEIERENS FORPLIKTELSER Handling/Kontroll	Hver DAG	Hver UKE	Hvert ÅR
Desinfeksjon	X		
Visuell kontroll av alle blottlagte deler		X	
Visuell kontroll av mekaniske fester		X	
Utfør en funksjonalitetstest		X	
Kontroll av håndkontroll og kabel (*Concerto* elektrisk dusjvogn)		X	
Kontroller og rengjør hjul		X	
Foreta en visuell kontroll av batteriet og laderen (*Concerto* elektrisk dusjvogn)		X	
Kontroller madrassen og hodeputen/kileputen		X	
Årlige kontroller skal bare utføres av kvalifisert personale			X

ADVARSEL

For å unngå skade på både pasient og pleier må det ikke utføres endringer på utstyret, og uegnede deler må ikke brukes.

Pleierens forpliktelser

Pleierens forpliktelser skal utføres av personale med tilstrekkelig kunnskap om *Concerto/Basic* dusjvogn og i henhold til instruksjonene i denne *bruksanvisningen*.

Hver dag

Desinfeksjon

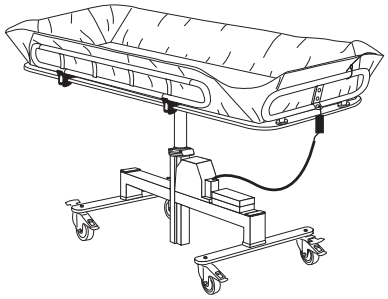
- *Concerto/Basic* dusjvogn må desinfiseres umiddelbart etter bruk. Vanlige rengjøringsmidler og såper bør benyttes i **anbefalte konsentrasjoner**. Se flere instruksjoner for desinfeksjon i avsnittet *Rengjørings-/desinfeksjonsanvisninger på side 34*.

Hver uke

Visuell kontroll av alle blottlagte deler

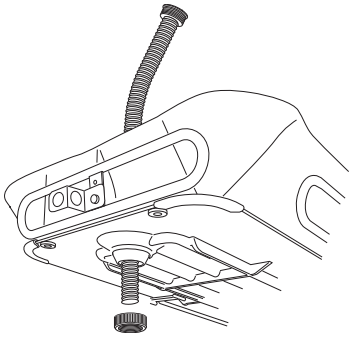
- Kontroller spesielt områder som berøres av enten pasienten eller pleieren. Pass på at det ikke har dannet seg sprekker eller skarpe kanter som kan forårsake skade hos pasient eller pleier, eller som er blitt uhygieniske. **(Se Fig. 1)**

Fig. 1



- Kontroller avløpsslangen med alle deler. Skift skadede deler. **(Se Fig. 2)**

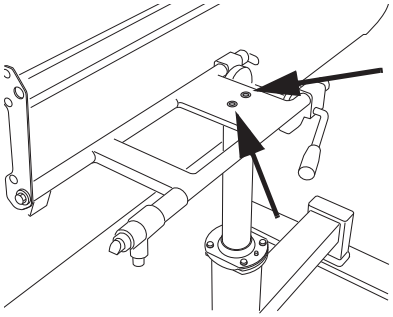
Fig. 2



Kontroll av mekanisk tilbehør (*Concerto* dusjvogn)

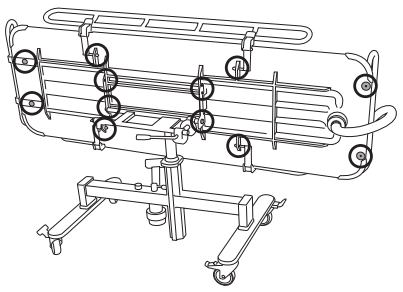
- Vippe båren. Foreta en visuell kontroll av de to skruene som fester båren til understellet. Det skal ikke være noe mellomrom. **(Se Fig. 3)**

Fig. 3



- Kontroller båren for sprekker når den er vippet opp. **(Se Fig. 4)**

Fig. 4



Fortsett med trinnene på neste side.

Fig. 5

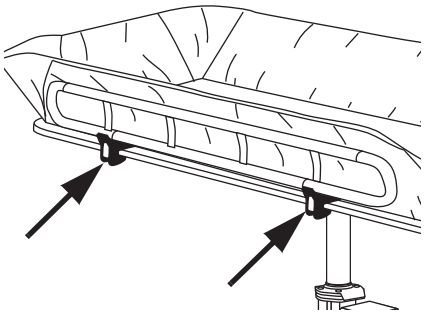


Fig. 6

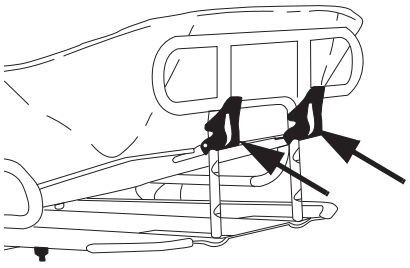


Fig. 7

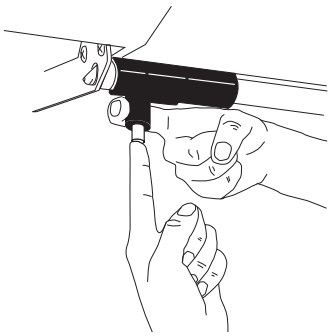
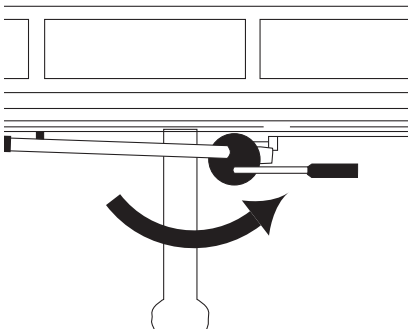


Fig. 8



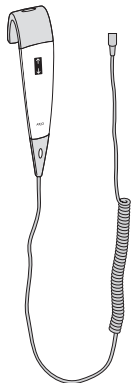
Utfør funksjonalitetstest, kontroller:

- Låsehaker på sidestøttene **(Se Fig. 5)**
- Låsehaker på sidestøttene **(Se Fig. 6)**
- Vippefunksjon (*Concerto* dusjvogn) **(See Fig. 7)**
- Horisontal lås (*Concerto* dusjvogn) **(Se Fig. 8)**

Kontroller at det elektriske systemet fungerer lett (løfting og senking)

Fortsett med trinnene på neste side.

Fig. 9



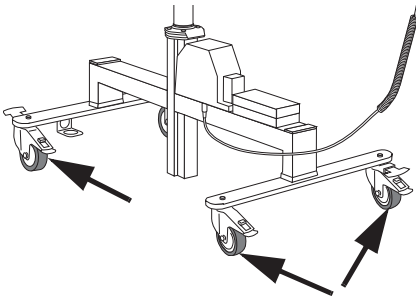
Kontroll av håndkontroll og kabel (*Concerto* elektrisk dusjvogn)

- Kontroller tilstanden til håndkontrollen og dens kabel visuelt. **(Se Fig. 9)**

Kontroller og rengjør hjul

- Kontroller at hjulene sitter ordentlig fast, og at de ruller og svinger fritt. Rengjør med vann (funksjonen kan påvirkes av såpe, hår, støv og kjemikalier fra gulvrengjøring). Kontroller bremser og rett styring. **(Se Fig. 10)**

Fig. 10



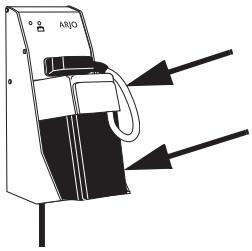
Foreta en visuell kontroll av batteriet og laderen (*Concerto* elektrisk dusjvogn)

- Kontroller tilstanden til batteriladeren, ledningen til denne og batteriet visuelt. Skadde komponenter må skiftes ut umiddelbart. **(Se Fig. 11)**

Kontroller madrassen og hodeputen/kileputen

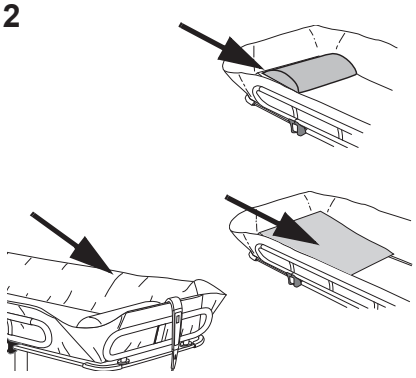
- Kontroller at det ikke finnes sprekker eller revner der vann kan trenge inn i fyllet. Skift ut skadede deler for å unngå kryssinfisering. **(Se Fig. 12)**

Fig. 11



Fortsett med trinnene på neste side.

Fig. 12



Årlige kontroller skal bare utføres av kvalifisert personell

Det skal utføres service på *Concerto* dusjvogn én gang i året i samsvar med *Vedlikeholds- og reparasjonshåndboken*.

ADVARSEL

For å unngå skade og/eller at produktet blir utrygt, må vedlikehold utføres med riktige mellomrom av kvalifisert personale som bruker riktig verktøy, riktige deler og riktig fremgangsmåte. Kvalifisert personale må ha dokumentert opplæring i vedlikehold av utstyret.

MERK

Samtlige av pleierens forpliktelser skal kontrolleres når service utføres av kvalifisert personale. Se flere detaljer i den separate bruksanvisningen.

KUN STORBRITANNIA: LOLER- og PUWER-bestemmelsene krever grundig inspeksjon hver 6. måned og årlig service eller en alternativ tidsplan, utført av en kompetent person.

Feilsøking

Feilsøking på *Concerto* elektrisk dusjvogn

MERK
Hvis produktet ikke virker som det skal, må du omgående kontakte din lokale Arjo-forhandler for å få hjelp.

PROBLEM	TILTAK
Concerto elektrisk dusjvogn løfter eller senker etter at knappene på håndkontrollen er sluppet.	Bruk nødstoppknappen og trekk ut batteriet. Fjern pasienten fra *Concerto elektrisk* dusjvogn og kontakt kvalifisert personale.
Concerto elektrisk dusjvogn løfter eller senker ikke når du trykker på knappene på håndkontrollen.	1 Kontroller at nødstoppknappen er deaktivert ved å vri den røde knappen med urviseren. 2 Kontroller at batteriet er satt helt inn i batterirommet. 3 Kontroller at batteriet er ladet. **ADVARSEL** **For å unngå skade må pasienten aldri forlates uten tilsyn.**
Det er vanskelig å manøvrere *Concerto* elektrisk dusjvogn under transport.	1 Kontroller at alle bremsene er løst ut. 2 Kontroller at alle hjulene ruller og svinger fritt. 3 Hvis ingen av tiltakene over hjelper, fjerner du pasienten fra *Concerto elektrisk* og kontakter kvalifisert personale.
Det er vanskelig å manøvrere *Concerto* elektrisk dusjvogn under transport.	Fjern pasienten fra *Concerto elektrisk* dusjvogn og kontakt kvalifisert personale.
ALARM	**TILTAK**
En gul varsellampe på dekselet på understellet ved siden av batteriholderen lyser kontinuerlig når *Concerto* elektrisk dusjvogn løftes.	Batteriet må lades - fullfør flytteoperasjonen som pågår og bytt til et fulladet batteri. **ADVARSEL** **For å unngå skade må pasienten aldri forlates uten tilsyn.**
Batteriindikatoren blinker og summer etter bare noen få operasjoner.	Erstatt med et fullt oppladet batteri. Hvis batteriet nylig er ladet opp og batteriindikatoren begynner å blinke og lyde etter at bare noen få aktiviteter er utført, er det tid for å bestille nytt batteri.

Feilsøking for *Concerto* hydraulisk og Basic dusjvogn

PROBLEM	TILTAK
Concerto/Basic dusjvogn løftes ikke når pedalen pumpes.	Kontroller at *Concerto/Basic* dusjvogn ikke står i høyeste stilling.
Concerto/Basic dusjvogn senkes ikke når pedalen trykkes ned.	Kontroller at *Concerto/Basic* dusjvogn ikke står i laveste stilling.
Concerto/Basic dusjvogn heves eller senkes ikke når pedalen brukes.	Fjern pasienten fra *Concerto/Basic* elektrisk dusjvogn og kontakt kvalifisert personale.

MERK
Hvis problemet ikke kan løses med feilsøkingstiltakene, kontakter du kvalifisert personale.

Tekniske spesifikasjoner

Generelt	
Sikker arbeidsbelastning (pasient + vann)	175 kg (385 lbs)
Maksimal pasientvekt	150 kg (330 lbs)
Vekt *Basic*	72 kg (159 lbs)
Vekt *Concerto* hydraulisk dusjvogn	75 kg (165 lbs)
Vekt *Concerto* elektrisk dusjvogn	79 kg (174 lbs)
Løfterens maksimale totalvekt *Basic* (løfter + pasient + vann)	247 kg (544 lb)
Løfterens maksimale totalvekt *Concerto* hydraulisk (løfter + pasient + vann)	250 kg (550 lbs)
Løfterens maksimale totalvekt *Concerto* elektrisk (løfter + pasient + vann)	254 kg (559 lb)
Beskyttelsesklasse	IP24 IP: Ingress Protection (beskyttelse mot inntrengning) X: Beskyttelse mot kontakt og inntrengning av objekter er ikke spesifisert for dette produktet. 4: Vannsprut mot produktet fra en hvilken som helst retning påvirker ikke sikkerheten eller den grunnleggende funksjonen.
Forurensningsgrad	2

Concerto hydraulisk/Basic dusjvogn	
Betjeningskraft: Trykkraft på pedalen ved løfting av båren	110 N
Betjeningskraft: Trykkraft for pedalen ved senking av båren	114 N

Concerto elektrisk dusjvogn	
Medisinsk utstyr	type 
Betjeningskraft: Trykknapp på håndkontrollen	3,0 N
Beskyttelsesklasse, håndkontroll	IP X7 IP: Ingress Protection (beskyttelse mot inntrengning) X: Beskyttelse mot kontakt og inntrengning av objekter er ikke spesifisert for dette produktet. 7: Nedsenking av produktet opptil 1 m påvirker ikke sikkerheten eller den grunnleggende funksjonen.
Løfterens nominelle spenning	12 V DC
Batteri nr. 102193	forseglet bly-syre
Batterilader	NCA 1000 - EU (Europa) NCA 2000 - GB (Storbritannia) NCA 3000 - CH (Sveits) NCA 4000 - US (USA) NCA 6000 - AU (Australia)
Batterikapasitet	6,5 Ah
Batterispenning	12 V DC
Maksimal driftssyklus - Løftemekanisme	ED: 1 minutt PÅ, 9 minutter AV
Lydnivå	70 dB (A)
Motoreffekt	200 VA

Tillatt kombinasjon	
Concerto dusjvogn kan integreres med følgende produkter fra Arjo:	Maxi Twin, Maxi Move, Maxi Sky, Maxi Sliding Sheet
Ingen andre kombinasjoner er tillatt	

Drift, transport og lagring	
Temperatur	+10 °C til + 40 °C (+50 °F til +104 °F) Drift -20 °C til +70 °C (-4 °F til +158 °F) Transport -20 °C til +70 °C (-4 °F til +158 °F) Lagring
Fuktighet	15-93 % ved +20 °C (+68 °F) Drift 10–80 % ved +20 °C (+68 °F) Transport 10–80 % ved +20 °C (+68 °F) Lagring
Atmosfærisk trykk	800 hPa til 1060 hPa Drift 500 hPa til 1100 hPa Transport 500 hPa til 1100 hPa Lagring

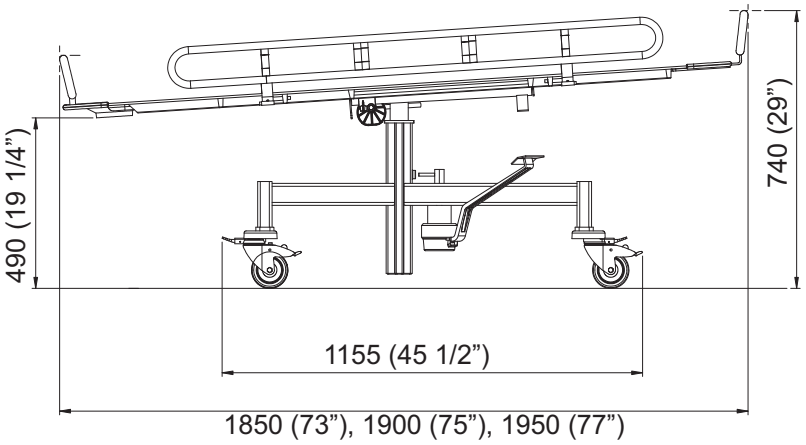
Gjenvinning	
Emballasje	Resirkulerbart tre og bølgepapp

Kassering ved endt levetid

- Alle batteriene i produktet skal gjenvinnes. Batterier må kasseres i henhold til nasjonale eller lokale forskrifter.
- Seil som inkluderer avstivere/stabilisatorer, polstringsmateriale, eventuelle andre tekstiler eller polymerer eller plastmaterialer osv. skal sorteres som brennbart avfall.
- Heissystemer med elektriske og elektroniske komponenter eller elektrisk ledning skal demonteres og resirkuleres i samsvar med Direktivet om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) eller i samsvar med lokale eller nasjonale forskrifter.
- Komponenter som hovedsakelig består av ulike typer metall (inneholder mer enn 90 % metall etter vekt), for eksempel seilbøyler, skinner, ståstøtter osv., skal resirkuleres som metall.

Mål

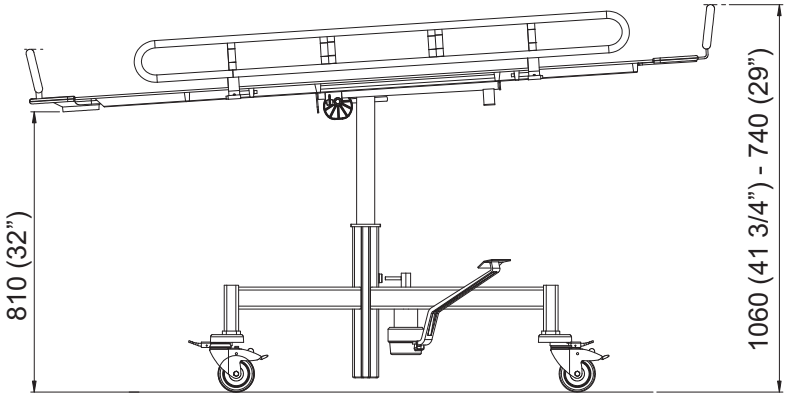
Concerto hydraulisk dusjvogn



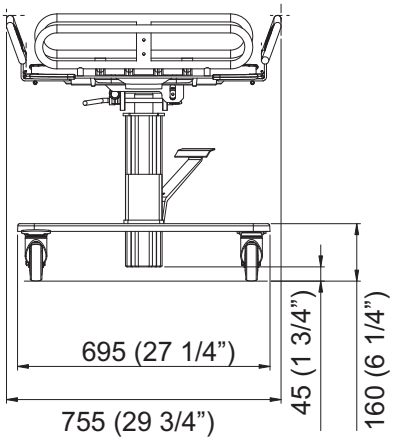
Vippet laveste stilling

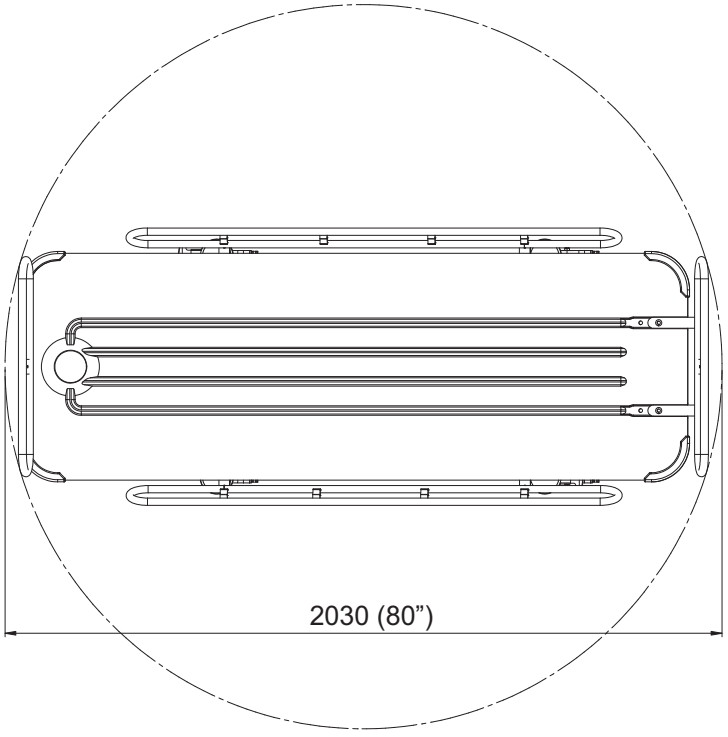
mm (tommer)

Slaglengde: 320 (12 1/2”)



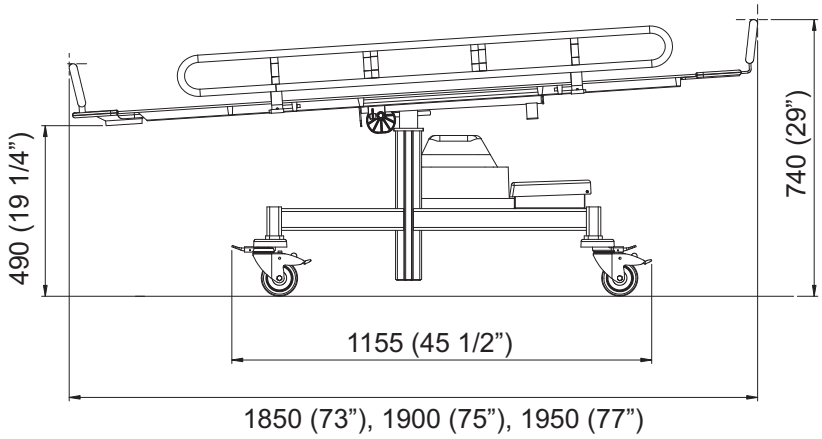
Vippet høyeste stilling





Concerto elektrisk dusjvogn

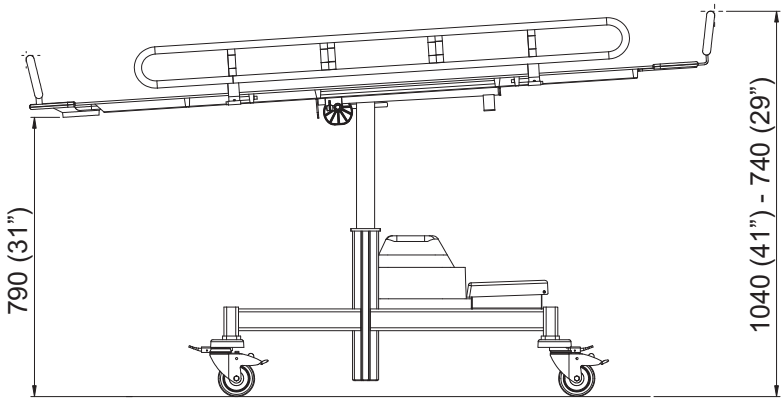
Vippet laveste stilling

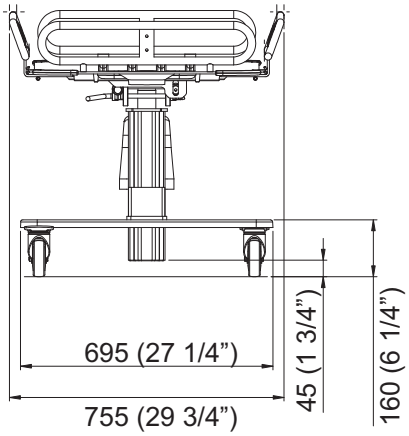


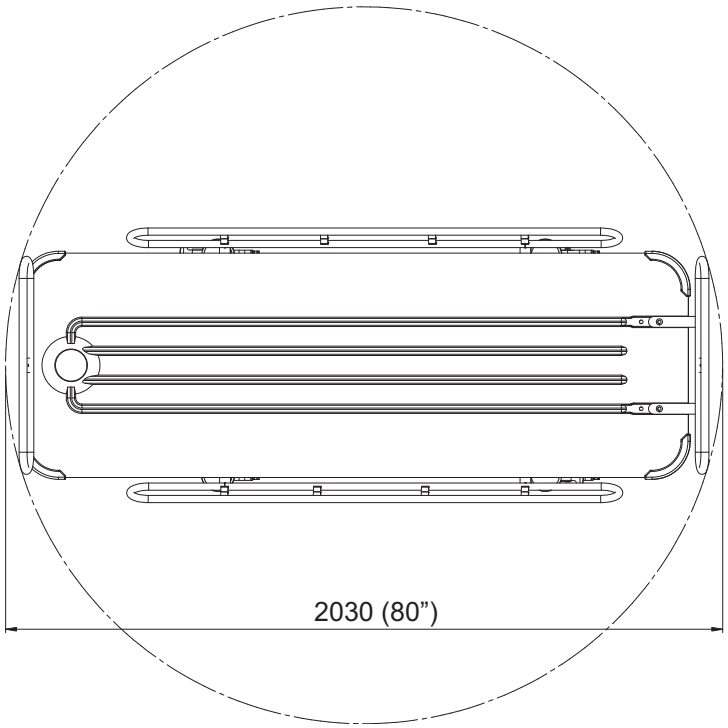
mm (tommer)

Slaglengde: 300 (11 3/4”)

Vippet høyeste stilling





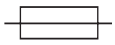


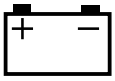
Etiketter

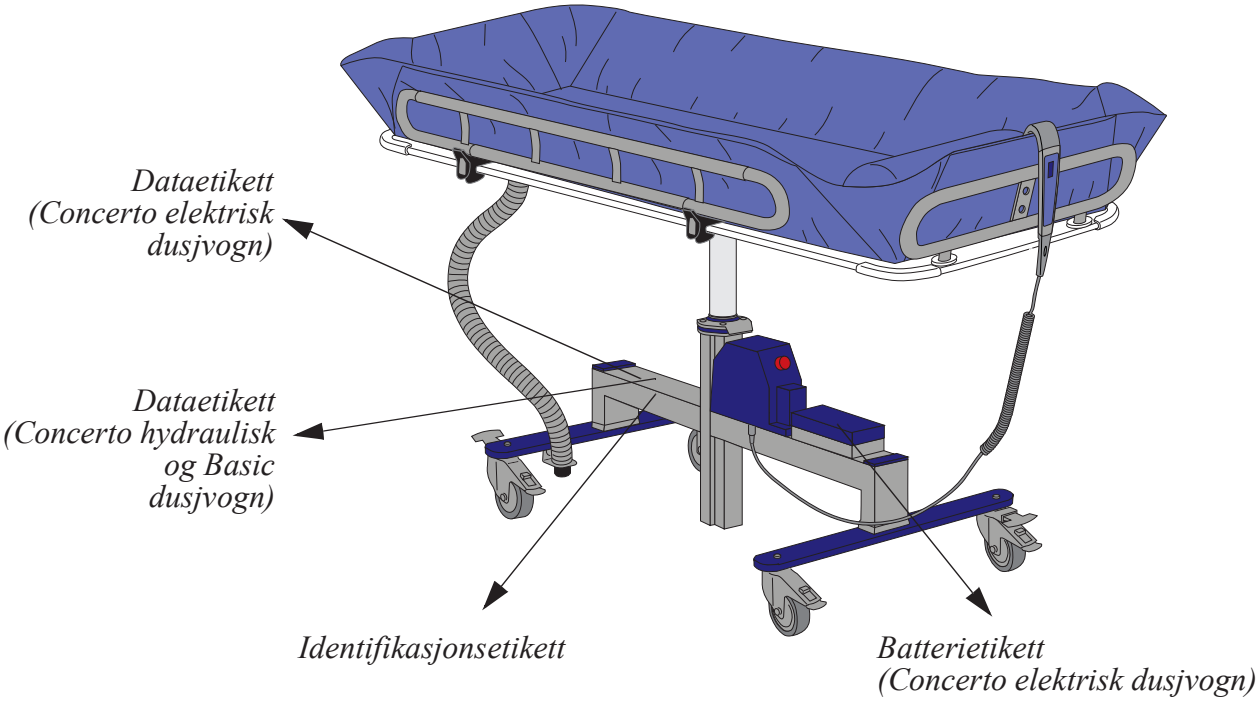
Forklaring av etikett

Batterietikett	Angir sikkerhets- og miljøinformasjon for batteriet.
Dataetikett	Angir teknisk kapasitet og krav, f.eks. inngående effekt, inngående spenning og maksimal pasientvekt, osv.
Identifika-sjonsetikett	Angir produktidentifikasjon, serienummer samt produksjonsår og -måned.

Symbolforklaring

SWL	Definerer maksimal total belastning av pasient, vann og eventuell annen last på løfteren.
Maks. pasientvekt	Definerer maksimal vekt på pasienten.
	Slaglengde – Definerer løfterens løftehøyde
IP 24	Beskyttelsesklasse mot vannsprut
12 V DC	Forsyningsspenning
200 VA	Maksimal motoreffekt
	Sikring F1: T15 AL 250 V
6,5 Ah	Kapasitet
	Type B, anvendt del: Beskyttelse mot elektrisk støt i samsvar med EN/IEC 60601-1
	Les *bruksanvisningen* før bruk
	Skill elektriske og elektroniske komponenter til gjenvinning i henhold til EU-direktiv EU 2012/19/EU
Driftsmodus (ED)	Innkoblingstid for Hi/Lo-funksjon: ED maksimum 10 %, Maksimalt 1 minutt PÅ, Minimum 9 minutter AV

	CE-merking som indikerer samsvar med den harmoniserte lovgivning i Det europeiske fellesskap
	Angir at produktet er et medisinsk utstyr i henhold til EU-regulering 2017/745 for medisinsk utstyr
	TÜV-merking. Løfteren er sikkerhetstestet i samsvar med Godkjenninger og Standardliste.
	Et batteri er strømkilden til dette utstyret.
1 min. på / 9 min. av	Innkoblingstid for Hi/Lo-funksjon: ED maksimum 10 %, Maksimalt 1 minutt PÅ, Minimum 9 minutter AV
	Utstyrets totalvekt inkludert sikker arbeidsbelastning.
	Produsentens navn og adresse
	Produksjonsdato


Dataetikett
(Concerto elektrisk
dusjvogn)
Dataetikett
(Concerto hydraulisk
og Basic
dusjvogn)
Identifikasjonsetikett
Batterietikett
(Concerto elektrisk dusjvogn)

Godkjenninger og liste over standarder

SERTIFIKAT	STANDARDER
EN/IEC 60601-1:2005 AMD1:2012	Medisinsk elektrisk utstyr – Del 1: Generelle krav til grunnleggende sikkerhet og funksjon
ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) AMD1 (2012)	Medisinsk elektrisk utstyr – Del 1: Generelle krav til grunnleggende sikkerhet og funksjon
CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14	Medisinsk elektrisk utstyr – Del 1: Generelle krav til grunnleggende sikkerhet og funksjon
ISO 10535:2006	Løftere for forflytning av funksjonshemmede – Krav og testmetoder
EN/IEC 60601-1-11:2015	Krav til medisinsk elektrisk utstyr og medisinske elektriske systemer for bruk i pleiemiljø i hjemmet

Elektromagnetisk kompatibilitet

Produktet er testet for samsvar med gjeldende standarder med hensyn til løfterens evne til å blokkere elektromagnetiske forstyrrelser fra eksterne kilder.

Enkelte tiltak kan bidra til å redusere elektromagnetiske forstyrrelser:

- Bruk bare kabler og reservedeler levert av Arjo for å unngå økt stråling eller redusert immunitet som kan gjøre at utstyret ikke fungerer som det skal.
- Sørg for at annet utstyr i pasientovervåkings- og/eller behandlingsområder oppfyller aksepterte strålingsstandarder.

ADVARSEL

Trådløst kommunikasjonsutstyr, slik som trådløse hjemmenettverksenheter, mobiltelefoner, trådløse telefoner og basestasjonene til disse, walkie-talkier osv., kan påvirke dette utstyret og bør holdes minst 1,5 m unna utstyret.

Bruksmiljø: Pleie i hjemmemiljø og profesjonelle helseinstitusjoner.

Unntak: HF kirurgiutstyr og det RF-skjermede rommet i et ME SYSTEM for magnetisk resonansavbildning.

ADVARSEL

Bruk av dette utstyret nærliggende eller stablet med annet utstyr skal unngås ettersom det kan resultere i gal drift. Hvis det er nødvendig med slik bruk, må dette utstyret og annet utstyr observeres for å bekrefte at de virker som normalt.

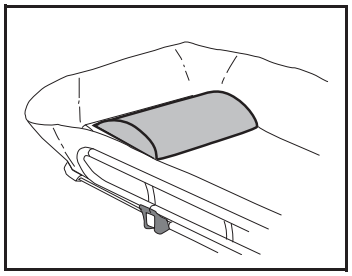
Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetiske utslipp		
Strålingstest	**Kompatibilitet**	**Retningslinjer**
Radiofrekvensstråling CISPR 11	Gruppe 1	Dette utstyret bruker RF-energi kun for sin interne funksjon. Derfor er RF-utslippene svært lave, og det er lite sannsynlig at de forårsaker forstyrrelser i elektronisk utstyr i nærheten.
Radiofrekvensstråling CISPR 11	Klasse B	Dette utstyret er egnet for bruk i alle installasjoner, inkludert private installasjoner og installasjoner som er koblet direkte til det offentlige lavspent distribusjonsnettet som forsyner bygninger beregnet for boligformål.

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
Immunitets-test	**IEC 60601-1-2-testnivå**	**Kompatibilitetsnivå**	**Elektromagnetisk miljø – veiledning**
Elektrostatisk utlading (ESD) EN 61000-4-2	± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV luft ± 8 kV kontakt	± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV luft ± 8 kV kontakt	Gulvet skal være i tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvet er dekket med syntetisk materiale, må den relative fuktigheten være minst 30 %.
Ledede forstyrrelser indusert av RF-felt EN 61000-4-6	3 V ved 0,15 MHz til 80 MHz 6 V innenfor ISM og amatør-radiobånd mellom 0,15 og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz	3 V ved 0,15 MHz til 80 MHz 6 V innenfor ISM og amatør-radiobånd mellom 0,15 og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz	Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr må ikke brukes nærmere noen del av produktet, inkludert kablene, enn 0,1 meter hvis senderens nominelle utgangseffekt overstiger 1 W[a]. Feltstyrker fra faste RF-sendere, som fastslått ved elektromagnetisk feltmåling, skal være lavere enn samsvarsnivået i hvert frekvensområde[b]. Forstyrrelser kan forekomme i nærheten av utstyr merket med dette symbolet:
Utstrålt RF-elektro-magnetisk felt EN 61000-4-3	Hjemmepleiemiljø 10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	Hjemmepleiemiljø 10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	
Proksimitetsfelt fra RF-trådløst kommunika-sjonsutstyr EN 61000-4-3	385 MHz – 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz – 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz – 9 V/m	385 MHz – 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz – 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz – 9 V/m	
Elektrisk hurtig transient/ ioniseringsstopp EN 61000-4-4	± 1 kV SIP/SOP-port 100 kHz repetisjonsfrekvens	± 1 kV SIP/SOP-porter 100 kHz repetisjonsfrekvens	
Strømfrekvens magnetfelt EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz	30 A/m 50 Hz	Magnetiske felt i strøm-frekvensen skal ligge på nivåer som er typiske for et vanlig kommersielt eller sykehusmiljø.

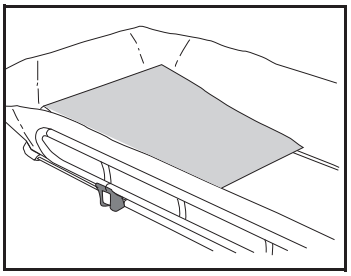
[a] Feltstyrker fra faste sendere, for eksempel basestasjoner til radiotelefoni (mobiltelefon/trådløs telefon) og bærbare radioer, amatørradioer, AM- og FM-radiosendinger samt TV-sendinger kan ikke anslås nøyaktig teoretisk. En elektromagnetisk måling på stedet må overveies for å vurdere det elektromagnetiske miljøet som følge av faste RF-sendere. Hvis den målte styrken der produktet brukes overstiger det aktuelle RF-samsvarsnivået ovenfor, må produktet observeres for å bekrefte normal drift. Hvis unormal funksjon observeres, kan det være nødvendig med ytterligere tiltak.

[b] I frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrkene være lavere enn 1 V/m.

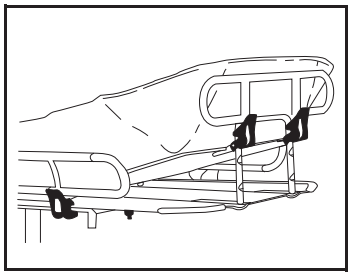
Deler og tilbehør



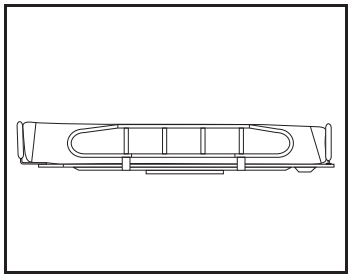
Hodepute
8231551-013



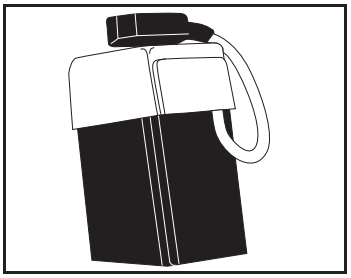
Kilepute
100880-01



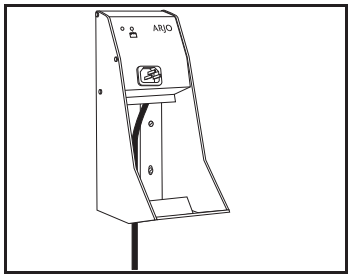
Justerbar ryggstøtte
100806-03



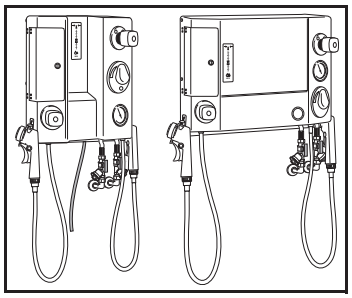
Ekstra høye sidestøtter
100805-03



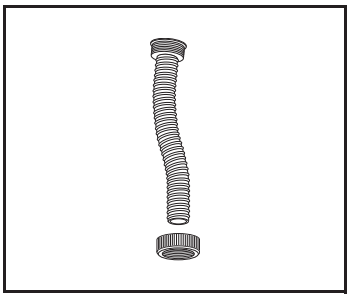
Ekstra batteri 102193



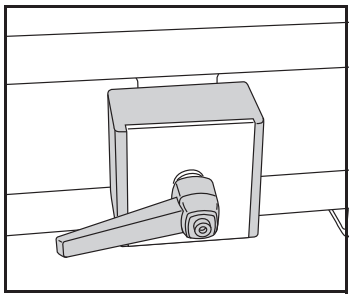
Batterilader
NCAX000-XX



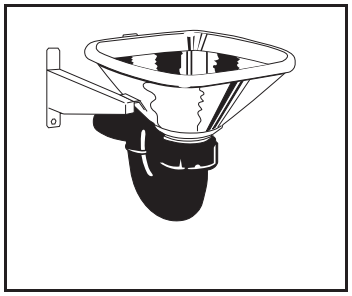
Dusjpanel
BCA 1204/1202/1201-04
BCA 1214/1212/1211-04
BCA 1224/1222/1221-04



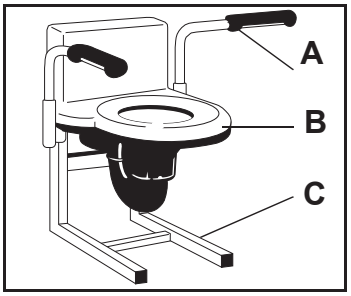
Avløpsslange 100828
1, 1,5, 2 eller 3 m



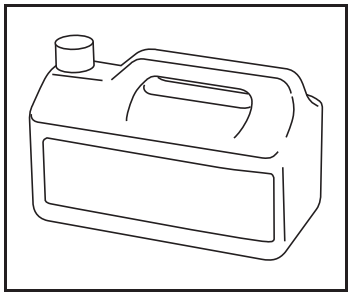
Infusjonsstativ 100830



Servant
BDA0815/0816-90



Vask BDA 0891-04
A: Støttehåndtak 100837
B: Vask BDA0890-04
C: Støtteramme 100836



Kontakt den lokale Arjo-representanten for å kjøpe desinfeksjonsmiddel

AUSTRALIA
Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË
Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strzi 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building,North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 80 0 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号　ランディック第2虎ノ門ビル9階
電話：+81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

www.arjo.com

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com